

وبلداد الشوحي. وصوفار النعماني. وصنعوا كما قال لهم الرب.
 ١٠ ورفع الرب وجه أيوب * (١٠) ورد الرب سبي أيوب حين كان
 يصلي على أصحابه. وزاد الرب على كل شيء كان لأيوب ضعفا *
 ١١ فأتى إليه جميع إخوته وإخوانه وكل الذين كانوا يعرفونه
 سابقا. وأكلوا معه خبزا في بيته. ورثوا له وعزوه عن كل
 البلوى التي جلبها الرب عليه * وأهدى له كل واحد منهم
 ١٢ شاة واحدة. وكل واحد قرطا من ذهب * (١٢) وبارك الرب
 آخرة أيوب أكثر من أوليته. فكان له أربعة عشر ألفا من
 الغنم. وستة آلاف من الإبل. وألف فدان من البقر. وألف
 ١٣ أتان * (١٣) وكان له سبعة بنين وثلاث بنات * (١٤) ودعا
 اسم الواحدة يميمة. واسم الثانية قصيعة. واسم الثالثة قرن
 ١٥ هفوك * (١٥) ولم يوجد نساء جميلات كبنات أيوب في كل
 ١٦ الأرض. وأعطاهن أبوهن ميراثا بين أخوتهن * (١٦) وعاش
 أيوب من بعد ذلك مائة وأربعين سنة. ورأى بني وبني بني
 إلى أربعة أجيال * ثم مات أيوب شيخا وقد شبع من الأيام *

صلاة أيوب على
 د. وفاته

فكلها أنا أعلم
 * (٢) من هذا
 تكلمت بأشياء
 ملك فأخبرني *
 من عيني قد
 نادما على

بهذا الكلام.
 ليك وعلى كلا
 عبيدي أيوب *
 س. واذهبوا إلى
 ي أيوب يصلي
 لانكم لم تقولوا
 اليفاز التيماني.

الاصحاح الثاني والاربعون

اعتراف ايوب بجهله . تفضيل الله ايوب على اصحابه . صلاة ايوب على
اصحابه . رد الرب عليه اضعاف ما كان قد فقد . وفاته
بالسلام شعبان عمراً

١ (١) فاجاب ايوب وقال للرب : (٢) ان هذه كلها انا اعلم
٢ أنك قادر ان تصنعها . ولا يعسر عليك شيء * (٣) من هذا
الذي يخفي فكرة بلا معرفة . ولكني بالجهالة تكلمت بأشياء
٤ ارفع من عقلي * (٤) فاسمعني اذا فاقول . اسألك فأخبرني *
٥ (٥) بسماع الاذن كنت قد سمعتُ عنك . والآن عيني قد
٦ ابصرتك * (٦) من اجل هذا اسكت . واقوم نادماً على
التراب والرماد *

٧ (٧) وحدث أنه بعدما تكلم الرب مع ايوب بهذا الكلام .
قال الرب لايلاز التيماني : قد ثار غضبي عليك وعلى كلا
صاحبك . لانكم لم تقولوا في الصواب مثل عبدي ايوب *
٨ (٨) والآن فخذوا لكم سبعة ثيران وسبعة كباش . واذهبوا الى
عبدي ايوب . واصعدوا محرقة عنكم . وعبدي ايوب يصلي
عليكم . لاني ارفع وجهه فلا اصنع معكم الهوان . لانكم لم تقولوا
٩ في الصواب مثل عبدي ايوب * (٩) فانطلق اليلاز التيماني .

- ١٤ (١٤) مطاوي جسمه متلاصقة . مسبوكة عليه لا تنزع *
 ١٥ (١٥) قلبه صلب مثل الحجر وشديد كالرحى * (١٦) اذا نهض .
 ١٧ يُفزع الأبطال . ومن المخاوف يحIRON * (١٧) اذا قصدته
 المرهفة . لا تستطيع ان تقوم . وكذا لا الرمح ولا الميزاق ولا
 ١٨ الدرع * (١٨) الحديد مثل التبن بحسبه . والنحاس مثل الخشب
 ١٩ الخجر * (١٩) لا يفزع من نبأ القوس . ومثل القش ترجع عنه
 ٢٠ حجارة المقلاع * (٢٠) مثل القش بحسب الهراوة . ويضحك على
 ٢١ اهتزاز الرمح * (٢١) من تحته يكون شبات من خرف . ويفرش
 ٢٢ لنفسه الذهب مثل الطين * (٢٢) يغلي العمق مثل الرجل .
 ٢٣ ويجعل البحر مثل غليان قدر الطيب * (٢٣) ورأه ينضح
 ٢٤ الطريق . ويحسب الغمر مستأ * (٢٤) ليس له على الارض شبيهه .
 ٢٥ صنع لئلا يفزع * (٢٥) يشرف على كل رفيع . وصار ملكا على
 جميع بني التكبر *

(٢٨) فهذا باطل

يقف قدامي *

ان الذي تحت

ارحه وعن امر

يه . ومن دخل

أسنانه الرعبة *

تم . (٧) احدها

متلاصقة بعضها

قوة نوراً . وعيناه

ومثل شهاب

خان مثل رغبة

لميب نار يخرج

وجهه الهول *

٢٨ عليه يدك. واذكر القتال. ولا تعدّ شككم * (٢٨) فهذا باطل
به الرجاء. ويُطرح ايضاً امام عيون الجميع *

الاصحاح الحادي والاربعون

وصف شدة باس لويانان تفصيلاً

١ ليس من جسور يوقظه. فمن الذي يقف قدامي *
٢ من الذي سبقني في العطاء. فاردّ عليه. فان الذي تحت
٣ كل السموات هولي * (٣) لا اسكت عن جوارحه وعن امر
٤ قوته وظرافة هيئته * (٤) من كشف وجهه لبوسه. ومن دخل
٥ فُغر ثناباه * (٥) من فتح ابواب وجهه. في دور أسنانه الرعبة *
٦ جرمه كاتراس مانعة محكمة مربوطة بخاتم. (٦) احدها
٨ يمس الآخر. ولا يسلك بينها مهبّ هواء. (٨) متلاصقة بعضها
٩ ببعض. ومستمسكة لا تفترق * (٩) عطسته ملوّة نوراً. وعيناه
١٠ مثل أجفان الصبح * (١٠) تخرج من فمه مصابيح. ومثل شهاب
١١ النار تطاير منه * (١١) ومن متخريه يخرج الدخان مثل رُغوة
١٢ القدر والمرجل * (١٢) نفسه يشعل الجمر. ولهيب نار يخرج
١٣ من فمه * (١٣) في عنقه تبيت القوة. ويسبق وجهه الهول *

١٤ (١٤) مص
١٥ (١٥) قلب
١٧ يغز ع
المُرَهْفَة
١٨ الدرع
١٩ النحر *
٢٠ حجارة
٢١ اهتزاز
٢٢ لنفسه
٢٣ ويجعل
٢٤ الطريق
٢٥ صنع
جميع

احمدك لان يمينك تستطيع ان تخلصك *

- ١٠ (١٠) هذا بهوث الذي صنعت معك. الحشيش مثل
 ١١ الثور ياكل * (١١) شدته في متنيه. وقوته في عضل بطنه *
 ١٢ (١٢) يرفع ذنبه مثل الارزة. وعروق فخذه ملتفة * (١٣) عظامه
 مثل قصب الخماس. وغضاريفه مثل صفائح الحديد *
 ١٤ (١٤) هو راس مصنوعات الله. والذي صنعه اعطاه سيفه *
 ١٥ (١٥) والجبال تنبت له مرعى. وجميع وحوش القفر تنفخ * (١٦) هناك
 ينام تحت المثلاث في ستر القصب وفي مواضع الرطوبة *
 ١٧ (١٧) المثلاث تستر بظلالها. يحيط به صفاف السواقي *
 ١٨ (١٨) ها انه اذا طما النهر. لا يجفل. يطمئن ولو اندفق الاردن
 ١٩ في فيه * (١٩) ايسك بعينه. او تنقب انه بخزامة *
 ٢٠ (٢٠) هل تصطاد بالمصيد لويathan. وبالحبل تربطه من
 ٢١ لسانه * (٢١) اتلني الزمام في منخره. او تنقب فكه بخزامة *
 ٢٢ (٢٢) ايتوسل اليك كثيرا. اوتنكم معك بالرفق * (٢٣) هل
 يصدق معك بالعهد. وتعد لك عبدا الى الدهر *
 ٢٤ (٢٤) اتلاعبة مثل العصفور. او تأسره لأمائك * (٢٥) هل تحفر
 ٢٦ جماعة الاصحاب له حفن. او يقسمونه بين التجار * (٢٦) هل
 ٢٧ تملأ انت جلدك بالحراب. وراسه باللال السمك * (٢٧) ضع

نالك هو *

م العزيز من

حقير. فاذا

كلمت. فليتنى

رتو من

(٢) شد الان

(٣) هل تنقض

لك ذراع كا

لال. وارفع

ض غضبك.

مع المستكبرين

(٨) وجميعا في

(٩) وانا ايضا

٢٠. (٢٠) وفراخه تلغق الدماء. وحيثما قُتل قنيل. فهناك هو *
 ٢١. (٢١) اجاب الرب وقال لايوب: (٢٢) هل يخاصم العزيز من
 يوبخه. ام الذي يحاج الله يعطيه الجواب *
 ٢٢. (٢٣) فاجاب ايوب وقال للرب: (٢٤) ها انا حقير. فاذا
 ٢٥. اجيبك. وضعت يدي على في * (٢٥) واحدة تكلمت. فليكني
 لم اكن قد تكلمت. والثانية لا اعود ايضا انكلم *

الاصحاح الاربعون

نوبخ الرب لايوب على جهله. بيان حكمته وقدرته من
 احوال بهوث ولويثان

١. (١) اجاب الرب وقال لايوب من العاصفة: (٢) شد الآن
 ٢. مثل الجبار وسطك. اسألك فأخبرني * (٣) هل تنقض
 ٤. قضائي. وتدحضني لكي تزكوانت * (٤) هل لك ذراع كما
 ٥. لله. او ترعد بالصوت مثله * (٥) ترد الآن بالجلال. وارفع
 ٦. الى العلى. وتعطف اليها والضياء * (٦) قسم فيض غضبك.
 ٧. وانظر كل مستكبر واخفضه * (٧) انظر الى جميع المستكبرين
 ٨. واخزهم. ودس رقاب المنافقين في مواضعهم * (٨) وجميعا في
 ٩. التراب اطهرهم. وفي الحفيرة احبس وجوههم * (٩) وانا ايضا

- ١٣ (١٣) جناح النعامة يرفرف . وهل هو جناح الفلق أو
 ١٤ ريشة * (١٤) اذا تركت بيضها في الارض . افلعلك تسننه في
 ١٥ التراب . (١٥) وتنسى أن الرجل تطأه . أو حيوان البر يرضه *
 ١٦ (١٦) نقسو على اولادها كأنها ليست لها . تعمل باطلاً والخوف
 ١٧ لم يحثها * (١٧) ان الله قد اعدمها الحكمة . ولم يقسم لها فيها *
 ١٨ (١٨) اذا خفت بجناحيها الى العلاء . تزري بالفرس وبراكبه *
 ١٩ (١٩) هل تُعطي الفرس قوته . وتُلبس عنقه عرفاً * (٢٠) انكعه
 ٢١ مثل الجراد . إن نفع مخبره مرعب * (٢١) يبحث في الوادي
 ٢٢ بظلفه . ويبطر بالبأس . ويخرج للقائ المتسلحين * (٢٢) يضحك
 ٢٣ على الفرق . ولا يخاف ولا يرجع من وجه السيف * (٢٣) عليه
 ٢٤ تصل الجعبة وسان الرمح والمزراق * (٢٤) في وثبه ورجزه يلهم
 ٢٥ الارض . ولا يخاف من صوت البوق * (٢٥) بصوت البوق
 يقول آه . ومن بعيد يسروح القنال وتوصية القواد وولولة
 الجيش *
 ٢٦ (٢٦) آمن حكمتك يستقل العقاب . ويبسط جناحيه الى
 ٢٧ الجنوب * (٢٧) أعلى كلمة فمك يخلق النسر ويعلي وكبره *
 ٢٨ (٢٨) ويسكن في البهم . ويبست على حرف الكهف والمقل *
 ٢٩ (٢٩) من هنالك يرقب قوته . والى البعد تبصره عيناه *

ب فراخه الى

الحيوان . نويجة

وتتبين مخاض

وتعرف ميقات

من اوجاعهن *

ولا تعود اليهن *

من حل رباطه *

ايخ * (٧) يضحك

ديه * (٨) فضل

قدام مذودك *

لاودية وراءك *

ليو على عملك *

ييدرك *

٤١ (٤١) ومن الذي اعطى الغراب صيده. اذ تنعب فراخه الى
الله. وتنبه لعدم القوت *

الاصحاح التاسع والثلاثون

بيان حكمة الله من احوال الوعل والايل وغيرها من الحيوانات. نتيجة
لايوب لانه باراه. اعترف ايوب بجهله

(١) اتعرف وقت ولادة وُعول الكهوف. او تتبين مخاض
الايائل * (٢) آنحسب الشهور التي يقضيها. وتعرف ميقات
ولادهم * (٣) يبزكن ويضعن اولادهم. ويدفعن اوجاعهن *
(٤) ثم تبلغ اولادهم. وتربو في الصحراء. ونخرج ولا تعود اليهن *
(٥) من اطلق حمار الوحش حراً. ومن حل رُبْطه *
(٦) اعطيته وكراً في البرية. ومسكنه في السباح * (٧) يضحك
على جميع اهل القرية. ولا يسمع صوت طارده * (٨) فضل
الجبال مرعاه. ويطوف على كل عشب *

(٩) ايرضي الرَّم ان يخدمك. او ان يبيت قدّام مذودك *
(١٠) اتربط بنيرك الرَّم للحرث. او يمهّد الاودية وراك *
(١١) العلك تنوكل على قوته الشديدة. وتوليّه على عملك *
(١٢) اناثمنه انه يرد عليك زرعك. ويجمع الى بيدرك *

- ٢٣ (٢٣) التي هيأتها لحين الضر. ليوم الحرب والقنال * (٢٤) في اي
 ٢٥ طريق يتوزع النور. ويتفرق الحر على الارض * (٢٥) من فرع
 ٢٦ القنوات للهطل وسبيلا للصواعق. (٢٦) لينزل طرا على
 ٢٧ ارض لا انسان فيها. وعلى قفر لا احد فيه. (٢٧) ليروي القفر
 والبرية. ولينبت مخارج العشب *
- ٢٨ (٢٨) هل يكون للمطر آب. ومن الذي ولد ما جل الطل *
- ٢٩ (٢٩) من بطن من خرج الجليد. وصنع السماء من الذي ولده *
- ٣٠ (٣٠) مثل الحجارة صارت المياه. اختبات. ووجه الغمر تجدد *
- ٣١ (٣١) هل تعقد انت عقد الثريا. او تفك رباط الجبار *
- ٣٢ (٣٢) اخرج المنازل في اوقاتها. وتهدي النعش مع بناته * (٣٣) هل
 عرفت سنن السماء. او جعلت لها سلطانا على الارض *
- ٣٤ (٣٤) اترفع على السحاب صونك. فيغطيك فيض الماء *
- ٣٥ (٣٥) اترسل البروق فتنتطق. وترجع وتقول لك: ها نحن *
- ٣٦ (٣٦) من وضع الحكمة في الطخياء. او من اعطى النقي البيان *
- ٣٧ (٣٧) من يحصي الغيوم بالحكمة. ومن يصب زقاق السموات.
- ٣٨ (٣٨) اذ ينسبك التراب سبكا. ويتلاصق المدر *
- ٣٩ (٣٩) هل تصطاد فرسة للبوّة. ام تشبع انفس اشبالها.
- ٤٠ (٤٠) حين تنقبض في عرينها. وتجلس في عيصنها للكمون *

كانه من
 قاطه.
 ساربع.
 كبرياء.

موضعه.
 (١٤) نخول
 لمنافقين

ع الغمر *
 ب ظل
 ن كنت

الظلمة.
 (٣١) لا بد
 ثير عدد

البرد.

- ٨ (٨) من حظر البحر بمصاريع. اذ كان يبتثق كأنه من
 ٩ الرحم * (٩) اذ جعلت السحاب لباسه. والضباب قاطه.
 ١٠ (١٠) وحوطته بحدوديه. وجعلت له أقالاً ومصاريع.
 ١١ (١١) وقلت: حتى هنا نجري ولا نعدو. وهنا تنكسر كبرياء
 امواجك *
 ١٢ (١٢) آفي أيامك أمرت الصبح. أو عرفت الفجر موضعه.
 ١٣ (١٣) ليمسك اقاصي الارض. وينفض منها المنافقون * (١٤) نخول
 ١٥ كطين الخاتم. ونقف كأنها ملبسة * (١٥) يمنع من المنافقين
 نورهم. وتنكسر الذراع الرفيعة *
 ١٦ (١٦) هل نفذت في عمق البحر. أو تمشيت في مخادع الغمر *
 ١٧ (١٧) هل انفتحت لك أبواب الموت. أو رأيت أبواب ظل
 ١٨ الموت * (١٨) هل ادركت عرض الارض. أخبرني إن كنت
 عالماً بكل ذلك *
 ١٩ (١٩) في أي طريق يسكن النور. وابن مقام الظلمة.
 ٢٠ (٢٠) حتى تسوق كل واحد الى حده. وتفهم سبل بيته * (٢١) لا بد
 من أنك تعلم. لأنك حينئذ كنت قد وُلدت. وكثير عدد
 أيامك *
 ٢٢ (٢٢) أدخلت خزائن الثلج. أم رأيت مخازن البرد.

٢٠ الظلمة * (٢٠) مَنْ يَقْصُ عَلَيْهِ مَا أَقُولُ . أَمْ هَلْ يَتَكَلَّمُ الرَّجُلُ
٢١ لِيَبْتَلَعَ * (٢١) وَالْآنَ لَا يَنْظُرُونَ النُّورَ اللَّامِعَ . هُوَ فِي الْجِلْدِ ثُمَّ
٢٢ تَمَرُّ الرِّيحُ فَتَنْقِيهِ * (٢٢) مِنَ الشَّمَالِ يُجَلِّبُ الذَّهَبَ * لِلَّهِ الْمَرْهُوبِ
٢٣ الْجَلَالِ * (٢٣) لَا نَسْتَطِيعُ أَنْ نَدْرِكَ الْعَزِيزَ . هُوَ عَظِيمٌ
٢٤ بِالْمَجْبُورَاتِ وَالْحَكَمِ وَكَثْرَةِ الْعَدْلِ . لَا يُجَاوِبُ * (٢٤) فَلِهَذَا
فَلْتَحْشَ مِنْهُ الرِّجَالُ . لِأَنَّهُ لَا يَنْظُرُ إِلَى الْحُكَمَاءِ وَالْأَلْبَاءِ *

الاصحاح الثامن والثلاثون

ظهور الله وقطع الخصام بين أيوب واصحابه وتسكينه لآلئيه . خطابه
تعالى لآيوب وبإنه أنه لا يدرك قدرة الله وحكمته

١ (١) فَاجَابَ الرَّبُّ أَيُّوبَ مِنَ الْعَاصِفَةِ وَقَالَ : (٢) مَنْ
٢ هَذَا الَّذِي يَسُودُ الرَّأْيَ بِكَلِمَاتِ الْجَهَالَةِ * (٣) شَدُّ الْآنَ مِثْلُ
٤ الرَّجُلِ حَقْوِيكَ . فَأَنِّي أَسْأَلُ مِنْكَ فَتُخْبِرُنِي * (٤) أَيْنَ كُنْتَ
٥ حِينَمَا كُنْتُ أَوْسَسُ الْأَرْضَ . فَأُخْبِرُنِي بِذَلِكَ إِنْ كُنْتَ ذَا
٦ فَهْمٍ * (٥) مَنْ قَدَّرَ مَقَادِيرَهَا . إِنْ كُنْتَ تَعْرِفُ . وَمَنْ مَدَّ عَلَيْهَا
٧ خِيطًا * (٦) عَلَى أَيِّ شَيْءٍ سَدَدْتَ دَعَائِمَهَا . أَوْ مَنْ وَضَعَ حِجْرَ
٨ زَاوِيَتِهَا . (٧) إِذْ كَانَتْ نَجُومُ الصُّبْحِ تَنْزِمُ جَمِيعًا . وَيَهْلِلُ جَمِيعَ
بَنِي اللَّهِ *

* (٤) مَنْ
نَافِثًا إِذَا سَمِعَ
سَائِمًا مِمَّا لَا
يَرْضَى . وَكَذَا
يَدِي جَمِيعِ
شَيْءٍ مَا وَجَدَهَا .
سَفَ . وَمَنْ
قَبْضُ سَعَةِ
قَابِ نُورِهِ *
تَفْعَلُ جَمِيعَ
وَيُبْعِثُهَا أَمَّا
بِجَانِبِ اللَّهِ *
* (١٦) أَنْفَهُمْ
* (١٧) كَيْفَ
الْجَنُوبِ *
لَبَّ كَالْمِرَاةِ
لِسَبَبِ

٤ جميع السموات يطلقه. وضوءه على اقاصي الارض * (٤) من
 بعده يزار صوت. ويرعد بصوت عظيمة. ولا يؤخرهن اذا سمع
 ٥ صوته * (٥) يرعد الله عجيبة بصوته. ويصنع العظام مما لا
 ٦ ندركه * (٦) هو الذي يامر الثلج ان ينزل الى الارض. وكذا
 ٧ مطر الشتاء. وابل امطار جبروته * (٧) ويختم على ايدي جميع
 ٨ الناس. ليعلم كل واحد اعماله * (٨) تدخل الوحوش ماويها.
 ٩ وتقيم في اوجرتها * (٩) من الجنوب تخرج العواصف. ومن
 ١٠ الشمال البرد * (١٠) من نسمة الله يمجّد الجليد. وتنقبض سعة
 ١١ المياه * (١١) وايضاً بالرّيّ يطرح الغيم. ويبدّد سحب نوره *
 ١٢ (١٢) وهي تطوف مستديرة حيثما ساقتها ارادته. وتفعل جميع
 ١٣ ما يامرها به على وجه الارض المعمورة * (١٣) وهو يبعثها اما
 للضرب. واما المنفعة ارضه. واما للرحمة *
 ١٤ (١٤) فاسمع هذه يا أيوب. وقف وانظر الى عجائب الله *
 ١٥ (١٥) انهم اذا التفت الله اليها. او اضاء ضوء سحابه * (١٦) انهم
 ١٧ موازنة السحاب. آيات صاحب العلوم الكاملة * (١٧) كيف
 تسخن ثيابك اذا استقرت الارض من ريح الجنوب *
 ١٨ (١٨) العلك انت صنعت معه الجلد. وهو صلب كالمرآة
 ١٩ المسبوكة * (١٩) علمنا ما نقول له. لاننا لانطق لسبب

٢٠ الظ
 ٢١ لبت
 ٢٢ تم
 ٢٣ الج
 ٢٤ بال
 فلي

ف

١

٢

٤

٥

٦

٧

الى الائم. فانك اثرت هذا على الشقاوة *

٢٢ (٢٢) ها إن الله عال في جبروته. ولا شبهه له في الشارعين *

٢٣ (٢٣) من فرض عليه طريقة. او من يقول له: قد عملت ياثم *

٢٤ (٢٤) فاذا ذكر ان تجل عمله الذي يلج به البشر * (٢٥) جميع

٢٦ الناس يروونه. كل واحد ينظره من بعيد * (٢٦) ها ان الله

٢٧ عظيم. فاق على علمنا. وعدد سنه لا يستقصى * (٢٧) لانه

٢٨ يجذب قطار الماء. فتنسج وابلا من ضبابها. (٢٨) الذي تقطره

٢٩ السحب. وتصبه على الناس الكثيرين * (٢٩) ايفسر احد

٣٠ انبساط الغيم او قصيف مظله * (٣٠) ها انه برق ببرقه من

٣١ فوق. ثم تغطي في اقاصي البحر * (٣١) فهذه يحكم على الشعوب.

٣٢ ويرزق الطعام كثيرا * (٣٢) يختلي الضوء بيده. ثم يامر على

٣٣ العدو * (٣٣) ينبي عنه رعد الماشي ايضا عند صعوده *

الاصحاح السابع والثلاثون

وصف اليهو عجائب الخلوقة وبيان من ذلك حكمة الله وقدرته وعدله.

وحكمة الغامض. توبيخ لايوب وحثه آياه على الاقلاع

١ (١) لاجل هذا فرع قلبي. وتحرك من مكانه * (٢) اسمعوا

٢ سمعا تخويف صوته والهدير الخارج من فيه * (٣) الى تحت

ة والقلب *

كين * (٧) لا

على الكرسي

روا بجالة

(١٠) ويوحى

فان سمعوا

(١٢) وان لم

(١٢) ان فجار

استأسره *

(١٥) ينجي

نحة لاضنك

فضيتها مثل

غضب. أفلا

أيلتفت الى

لا تشناق الى

حذر ان تميل

عندك *

- ٥ (٥) إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ وَلَا يَرُدُّ خَلْقَ أَحَدٍ هُوَ كَبِيرُ الْقُدْرَةِ وَالْقَلْبِ *
- ٦ (٦) وَلَكِنَّهُ لَا يَخْلُصُ الْمُنَافِقِينَ . وَيَقْضِي قَضَاءَ الْمَسَاكِينِ * (٧) لَا يَصْرِفُ عَيْنُهُ عَنِ الصَّدِّيقِ . وَيَجْلِسُ مَعَ الْمَلُوكِ عَلَى الْكَرْسِيِّ إِلَى الْأَبَدِ فَيَرْتَفِعُونَ * (٨) إِنْ أَوْثَقُوا بِالْقِيُودِ . أَوْ أَسْرَوْا بِجَبَالَةِ الذِّلِّ . فَإِنَّهُ يَنْبِئُهُمْ بِأَعْمَالِهِمْ وَأَثَامِهِمْ . لِأَنَّهُمْ بَغَوْا * (٩) وَيُوحِي إِلَيْهِمْ لِيُؤَدِّبَهُمْ . وَيَتَكَلَّمُ بَانَ يَتُوبُوا عَنِ الْإِثْمِ * (١٠) فَإِنْ سَمِعُوا طَاعُوا . قَضَوْا أَيْسَامَهُمْ بِالْخَيْرِ وَسَنَنِيهِمْ بِالنَّعِيمِ * (١١) وَإِنْ لَمْ يَسْمَعُوا . يَزُولُونَ بِالسَّيْفِ . وَيَهْلِكُونَ بِالْجَهَالَةِ * (١٢) إِنْ فُجِّرَ الْقَلْبُ يَكْزُرُونَ غَضَبًا . فَلَا يَسْتَغِيثُونَ إِذَا اسْتَأْسَرَهُمْ * (١٣) تَمُوتُ فِي الصَّبَا أَنْفُسُهُمْ . وَحَبَاتُهُمْ بَيْنَ الزَّنَاةِ * (١٤) يَنْجِي الْمَسْكِينِ مِنْ ضَيْقَتِهِ . وَيُوحِي إِلَيْهِمْ عِنْدَ بَلِيَّتِهِمْ *
- ١٦ (١٦) وَإِذَا آيَاكَ يَنْشُلُ مِنْ وَجْهِ الضَّيْقَةِ إِلَى فُسْحَةٍ لَا ضَنْكَ فِيهَا . وَهَلْ مُؤُونَةٌ مَائِدَتِكَ دَهْنًا * (١٧) وَحُجَّتُكَ قَضِيَّتَهَا مِثْلَ حُجَّةٍ مُنَافِقٍ . فَيَتَمَسَّكَ الْحُجَّةَ وَالْقَضَاءَ * (١٨) إِذَا غَضِبَ . أَفْلا يَسُوقُكَ بِتَأْدِيبٍ . وَكَثْرَةُ الْفُدْيَةِ لَا تَفُكُّكَ * (١٩) أَيْلُتَفَتْ إِلَى عَظْمَتِكَ . لَا الذَّهَبَ وَلَا جَمِيعَ الثَّرَوَاتِ * (٢٠) لَا تَشْتَاقُ إِلَى اللَّيْلِ الَّذِي يَرْفَعُ الشُّعُوبَ مِنْ مَكَانِهِمْ * (٢١) احْذَرِ أَنْ تَمِيلَ

بضره شرك. وابن البشر يفيد برك *

- ٩ لكثرة المظالم بصرخون. وبولولون للقهر من ذراع
١٠ المساطين * (١٠) ولم يقل: ابن هو الله الذي صنعني. الذي
١١ جعل التسايح في الليل * (١١) الذي يعلمنا أكثر من بهائم
١٢ الأرض. وفوق طيور السماء يونينا الحكمة * (١٢) ثم يصيحون
١٣ ولا محجب من كبرياء الأشرار * (١٣) ولكن الله لا يسمع الباطل.
١٤ والعزير لا ينظر إليه * (١٤) فإذا قلت لا تنظر. فالدعوى
١٥ امامة. فأصبر له * (١٥) ولأن غضبه لا يطالب ولا يلتفت
١٦ الى كثرة الزلات. (١٦) ففتح أيوب فاه بالباطل. وأكثر الكلام
بلا فهم *

الاصحاح السادس والثلاثون

كلام أيوب في ان الله قضاؤه عادل وأنه يضرب الناس للنأديب.
وأنه يتكلم ليرجعوا اليه. ويعفو عنهم اذا رجعوا. فخرضه
لايوب ايضاً ان يعوذ بالله فبرحه

- ١ ثم عاد اليه فقال: (٢) اصبر علي قليلاً. فأنبئك ان
٢ الله كلاماً بعد هذه ايضاً * (٣) آخذ علي الى بعد. واعترف
٤ بالزكية لصانعي * (٤) حقاً كلامي بلا كذب. وصدق المعرفة

لا ابصرته. اُرِنِي آيَاهُ. اِنْ كُنْتُ قَدْ فَعَلْتُ اِثْمًا. فَلِمَ اَعُوذُ
 ٢٣ اَيْضًا * (٢٣) هَلْ يَجْزِيهِ بِمَقْتَضَى قَوْلِكَ وَيَقُولُ: لَآنَكَ رَفَضْتَ.
 ٢٤ فَانْتَ تَسْتَأْثِرُ. لَا اَنَا. فَاِنْ عَرَفْتَ اَكْثَرَ. فَتَكَلِّمْ * (٢٤) يَكَلِّمُنِي
 ٢٥ الْفُهَمَاءُ. وَالْحَكِيمُ يَسْمَعُ مِنِّي * (٢٥) اِنَّ اَيُّوبَ يَتَكَلَّمُ بِالْجَهَالَةِ.
 ٢٦ وَكَلِمَاتُهُ لَيْسَتْ بِعَقْلٍ * (٢٦) يَا ابْنَ اَبْتٍ. فَلْيَجْرِبْ اَيُّوبَ حَتَّى الْغَايَةِ
 ٢٧ لِسَبَبِ الْاَجُوبَةِ فِي اَهْلِ الْاِثْمِ * (٢٧) لَكِنَّهُ زَادَ تَجْدِيفًا عَلَى
 خَطَايَاهُ. يُصَقِّقُ بَيْنَنَا. وَيُكْثِرُ كَلِمَاتِهِ عَلَى اللَّهِ *

الاصحاح الخامس والثلاثون

تَوْبِخُ الْيَهُو لَآيُوبَ لظَنِّهِ اَنَّهُ قَالَ بَانَ اللَّهُ لَا يُسَّرُ بِالْمُسْتَقِيمِ. بَيَانُهُ اَنْ
 النَّفْوَى تَنْفَعُ الْاِنْسَانَ وَالْكَفْرَ يَضُرُّهُ لَا اللَّهُ

١ (١) فَاجَابَ الْيَهُو وَقَالَ: (٢) اَتَحْسِبُ هَذَا صَوَابًا حَتَّى
 ٢ قُلْتَ: اَنَا اَزْكَى مِنْ اللَّهِ * (٣) لَآنَكَ اَنْتَ قُلْتَ مَاذَا يَنْفَعُكَ.
 ٤ مَاذَا اسْتَفِيدُ اَكْثَرَ مِنْ خَطِيئَتِي * (٤) فَاجِيبِكَ اَنَا عَلَى الْقَوْلِ
 ٥ اَنْتَ وَاصْحَابُكَ * (٥) اَرْفَعُ طَرْفَكَ اِلَى السَّمَاءِ وَانْظُرْ. وَتَأْمَلْ
 ٦ فِي الْغَمَامِ. فَانَّهُ اَعْلَى مِنْكَ * (٦) اِنْ اَخْطَاةٌ. فَمَا تَعْمَلُ بِهِ. وَانْ
 ٧ كَثُرَتْ اَثَامُكَ. فَمَا عَمِلْتَ لَهُ * (٧) اِنْ زَكُوْتُ. فَمَا وَهَبْتَ لَهُ.
 ٨ اَوْ مَاذَا يَأْخُذُهُ مِنْ يَدِكَ * (٨) اِنَّمَا الْمَرْءُ الَّذِي هُوَ نَظِيرُكَ

- ١٦ والانسان الى تراه يعود * (١٦) ان كنت تفهم . فاسمع هذا
 ١٧ القول . وانصت لصوت كلامي * (١٧) العل من يبغض الحق
 ١٨ يمكن ان يتسلط . ام تخطئ الزكي العظيم * (١٨) هل من
 ١٩ قائل للملك يا مخالف . وللأشراف يا منافقون * (١٩) الذي
 لا يحايي وجوه الرؤساء . ولا يعتبر مسلطاً اذ يخاصم الفقير .
 ٢٠ من اجل انهم عمل يديه جميعاً * (٢٠) يموتون من بغية وفي
 نصف الليل . يضطرب الشعب ويجوزون . وتترع الاعزاء بلا
 يد * (٢١) فان عينيه على طرق الناس . ويبصر جميع خطواتهم *
 ٢٢ لا ظلمة ولا ظل موت حيث يختفي الذين يعملون الاثم *
 ٢٣ فانه لا يلتفت الى الانسان ايضاً الى ان يدخل الى المحاكمة
 مع الله * (٢٤) يرضى الاعزاء بلا تنفيس . ويقيم عوضهم آخرين *
 ٢٥ لكنه خير بآعمالهم . فيقلب الليل ويسحقهم * (٢٦) لكونهم
 ٢٧ منافقين . فضرب بهم في مكان الناظرين * (٢٧) لانهم قصداً
 ٢٨ ادبروا عنه . ولم يفهموا شيئاً من جميع طرائقه . (٢٨) ليبلغوا اليه
 ٢٩ صراخ المسكين . فيسمع صوت الفقراء * (٢٩) فان هو اراح .
 فمن بغرض . وان ستر وجهه . فمن ينظره . وهو على الامم وعلى
 ٣٠ البشر * (٣٠) يملك الانسان المنافق . فيكون شركاً للشعب *
 ٣١ ولكن العلة لله قال : قد احتملت . لن افسد * (٣٢) ما

بيانه ان الله
 عة لامن
 كاء قولي . وبا
 نتم
 ن لانفسنا
 حتي عني *
 بلا ذنب *
 مثل الماء .
 مع الناس
 لدى الله *
 حاشا لله من
 الانسان على
 ان الله لا ياتي
 ي خلفه على
 ن رد عليه
 لبشر جميعاً .

الاصحاح الرابع والثلاثون

برهنة اليهو من كلام ايوب على انه جَدَفَ وَاثَمَ بغير ذلك . بيبانه ان الله عادل في قضائه وان كل الاشياء مكشوفة لعلمه وخاضعة لامر

(١) ثم اجاب اليهو وقال: (٢) اسمعوا ايها الحكماء قولي ويا

ايها العارفون انصتوا اليّ * (٣) من اجل انّ الأذن تفتحن

الكلام . كما انّ الحنك يذوق الطعام * (٤) فلنفتحن لانفسنا

الحكم . فنعرف بيننا ما هو حسن *

(٥) لانه قال ايوب : اني تبررت . والله نزع حقي عني *

(٦) ففي قضائي هل اكذب . ضربتي معضلة وانا بلا ذنب *

(٧) ومن ذا رجلاً مثل ايوب الذي يشرب الهزؤ مثل الماء .

(٨) وبسلك مع صانعي الاثم مرافقاً اياهم . ويمشي مع الناس

الاشرار * (٩) لانه قال : لا ينفع الرجل برضوانه لدى الله *

(١٠) من اجل هذا يا اهل العقل استمعوني : حاشا لله من

الاثم . وحاشا للعزيز من الجور * (١١) لانه يجازي الانسان على

فعله . ويبلغ الرجل على حسب طرائقه * (١٢) فحقاً ان الله لا ياتي

بالسوء . والعزيز لا يقلب القضاء * (١٣) من الذي خلفه على

الارض . ومن الذي جعل الدنيا كاهياً * (١٤) ان رد عليه

قلبه . جمع روحه ونسمته اليه * (١٥) يبيد كل البشر جميعاً .

والاذن ١٦
القول ١٧
يمكن ١٨
قائل ١٩
لا يجي ٢٠
من ٢٠
نصف ٢١
يد ٢١
(٢٢) ٢٢
(٢٣) ٢٣
مع ٢٤
(٢٥) ٢٥
منا ٢٧
اد ٢٨
ص ٢٩
فمن ٣٠
الي ٣١

- ٢٢ العيان. وتتعري عظامه التي لم تكن تُرى * (٢٢) قربت الى
 ٢٣ الفساد نفسه. وحياته الى الميتين * (٢٣) ان وُجد عنده
 ملاك واحد من الف يتكلم عنه ليخبر البشر باستقامته.
 ٢٤ (٢٤) برحمته ويقول: خلصه لئلا يهبط الى الحب. فقد وجدت
 ٢٥ فدية * (٢٥) صار لحمه اغص من لحم الصبي. ويرجع الى ايام
 ٢٦ شبابه * (٢٦) يتضرع الى الله فيحن عليه. ثم يرى وجهه بهلّل.
 ٢٧ فيرد على الانسان برّه * (٢٧) ينظر الى الناس ويقول: اني
 ٢٨ اخطأت وعوّجتُ المستقيم. ولم يصيبني ما استأمله * (٢٨) منع
 نفسه من العبور الى الهاوية. فيرى النور وهو حي *
 ٢٩ (٢٩) فهذه باجمعها يصنع الله لكل واحد مرتين وثلاثاً.
 ٣٠ (٣٠) ليردّ انفسهم من العطب. ويضي عليهم بضوء الأحياء *
 ٣١ (٣١) فانصت يا أيوب واسمع مني. واصغ فانكلم انا * (٣٢) وان
 ٣٢ (٣٢) كان عندك كلام. فأجيني. تكلم. فاني احب ان تركو *
 (٣٣) وان لم يكن. فاسمع مني. انصت فاعلمك الحكمة *

أصلح الكلام
 ضاً من
 لا تلي لا ثقل

كلامك *

طية * (١٠) أنه

في المقطرة

بيك واقول

يجاب عن

ة. ولا يعتبر

قط السبات

ذان الناس.

له ونجيه من

ة من الزوال

شه. ومخاصمة

هو حي. ونفسه

لحمه عن

٥ ونسمة العزيز احببني * (٥) ان استطعت. فأجيني. أصلح الكلام

٦ قدأمة وانتصب * (٦) ها اتي علي قولك الله انا ايضا من

٧ الطين قرصت * (٧) ولكن هبتي لا تخوفك. وجلالتي لا تنقل

عليك *

٨ (٨) قد قلت في مسامعي. وسمعت صوت كلامك *

٩ (٩) قلت: اتي برئي وبلا اثم. انا زكي وليس في خطية * (١٠) انه

١١ يتطلب علي عللا. ومحسبني عدوا له * (١١) جعل في المقطرة

رجلي. ورصد جميع خطواني *

١٢ (١٢) فيها انك لست في هذا مصيبا. فاجيبك واقول

١٣ ان الله اعظم من البشر * (١٤) لم تخصمه. لانه لا يجاوب عن

١٤ كل امور * (١٤) ان الله يتكلم مرة واحدة. ولا يعتبر

١٥ الاثنين * (١٥) في الحلم في رؤيا الليل اذا سقط السبات

١٦ على الناس ونعسوا في السرير. (١٦) حينئذ يفتح آذان الناس.

١٧ ويختم بتاديبهم. (١٧) ليصرف الانسان عن عمله وينجي من

١٨ كبريائه. (١٨) ويخلص نفسه من الفساد. وحياته من الزوال

١٩ بجرة الموت * (١٩) ينج ايضا بالوجع على فراشه. ومخاصمة

٢٠ عظامه دائمة * (٢٠) فيصير الخبز له مكروها وهو حي. ونفسه

٢١ تعيف الطعام الذي كانت تشتهيه * (٢١) يذبل لحمه عن

٢٢ العبي
٢٣ الف
٢٤ ملا
٢٥ ف
٢٦ ش
٢٧ في
٢٨ اخ
٢٩ نف
٣٠
٣١
٣٢

١٢ الاقوال * (١٢) فتفكرت فيكم. واذا بكم ليس احد يوبخ ايوب.
 ١٣ ولا منكم احد يجيبه على كلامه * (١٣) فلا تقولوا: انا قد
 ١٤ وجدنا رشداً. ان الله كسرهُ لا الانسان * (١٤) فانه لم يوجه
 ١٥ اليّ كلامه. وانا اجيبه جواباً لا يشبه كلامكم * (١٥) قد فرعوا.
 ١٦ فلم يجيبوا ايضاً. ونزعوا الكلام عن انفسهم * (١٦) فاني
 ١٧ انتظرت. فلم يتكلموا. وامتنعوا ولم يجيبوا ايضاً * (١٧) فاجيب
 ١٨ انا ايضاً نوبة لي. وأظهر رأيي * (١٨) من اجل اني ممتلئ كلاماً.
 ١٩ وضافت عليّ روح باطني * (١٩) ها هوذا بطني كأنه خمر
 ٢٠ بلا فتح. كزقاق جديده تنشق * (٢٠) فانكم وانتم قليللاً. أفتح
 ٢١ شفني وأجيب * (٢١) لا احادي رجلاً. ولا املق احداً. لاني
 ليس لي علم بالتليق. وعمّا قليل يرفعني صانعي *

الاصحاح الثالث والثلاثون

اتخذ اليهو من كلام ايوب برهاناً على انه لم يكن زكياً. بيانه ان الله
 انما يتكلم مع الناس ليرشد ويوبخ ويصغح اذا ارعوا
 ١ (١) فانصت الآن يا ايوب لأقوالي. واسمع جميع كلامي *
 ٢ (٢) ها اني فتحت في. فليتكلم لساني في حنكي * (٢) ان كلامي
 ٤ بقلب سليم. وراياً صالحاً تتكلم شفنائي * (٤) روح الله صنعني.

ب وعلى

لب لا يوب.

اليهو بن

له على ايوب

شر من الله *

يجدوا جواباً

ر على كلام

أي اليهو أنه

فضبه *

اني انا صغير

من ان اظهر

سنين تظهر

ووحى العزيز

شياخ يفهمون

انا ايضاً *

حتى تعمقتم في

الاصحاح الثاني والثلاثون

سكوت اصحاب ايوب . اقبال اليهو وغضبه على ايوب وعلى
اصحابه . وصفه حكمته

- ١ (١) ثم كف هؤلاء الرجال الثلاثة عن الجواب لايوب .
- ٢ من اجل انه بار في عيني نفسه * (٢) فغضب اليهوب بن
برخايل البوزي الذي من قبيلة رام . وثار غضبه على ايوب
من اجل انه كان يقول عن نفسه انه بار اكثر من الله *
٣ (٣) ثم غضب ايضا على اصحابه الثلاثة . لانهم لم يجدوا جوابا
واجبا . وخطاوا ايوب * (٤) وكان اليهو قد صبر على كلام
ايوب . من اجل انهم كانوا اكبر منه عمرا * (٥) ورأى اليهو انه
ليس جواب في افواه الرجال الثلاثة . فاشتد غضبه *
٦ (٦) فاجاب اليهوب بن برخايل البوزي وقال : اني انا صغير
في الايام وانتم شيوخ . فلذلك فزعتم وخفت من ان اظهر
٧ لكم معرفتي * (٧) فقلت ان الايام تنكلم . وكثرة السنين تظهر
٨ الحكمة * (٨) ولكن رايت ان الروح هي في الناس . ووحى العزيز
٩ اليهم العفل * (٩) ليس الكبراء حكماء . ولا الاشياخ يفهمون
١٠ المحكم * (١٠) فاقول : اسمعوني . فاريدكم حكمتي انا ايضا *
١١ (١١) ها انذا قد صبرت لكلامكم . وسمعت حججكم حتى تعمقتم في

٢٨ قلبي . وقبِّل يدي في . (٢٨) فان هذا اثم يُعرض للقضاة .
فاكون قد كفرتُ بالله تعالى *

٢٩ (٢٩) وان كنتُ قد فرحتُ بتبار مبغضي . وسررتُ اذا ما
٣٠ المَّت به البلوى . (٣٠) ولم ادعُ حنكي بخطئ في طلب نفسه
٣١ بلعنة * (٣١) وان كان اهل بيتي لم يقولوا : من ياتينا بواحد
٣٢ لم يشبع من طعامه * (٣٢) فاني لم ايت الغريب خارجا . وفختُ
٣٣ بابي للضيف * (٣٣) ان كنتُ قد سترتُ كالانسان ذنبي .
٣٤ واضمرتُ في حشاي جرئتي * (٣٤) وان كنتُ قد فزعتُ من
كثرة الشعب . وخوفتني اهانة الاقرباء . فسكتُ ولم اخرج
٣٥ من الباب * (٣٥) من لي بالذي يسمعي . ها عنواني . فليجيني
٣٦ العزيز . ومن لي بشكوى كتبها خصمي . (٣٦) فكنتُ على كفي
٣٧ احملها . واجعلها لي تاجا . (٣٧) واخبره بعدد خطواني .
٣٨ وادنو منه كالسليط * (٣٨) ان كانت ارضي قد صاحت علي .
٣٩ وناحت اُتلامها جميعا . (٣٩) وان كنتُ قد اكلتُ غلَّتْها بلا
٤٠ فضة . واذيتُ نفوس الحرَّاثين . (٤٠) فبدل الحنطة فلنخرج
لي القرطب . وبدل الشعير دَفرة *

تمت اقوال ايوب

للقضاة *

في دعواها

ما اذا اجبته *

د صورنا في

ت المساكين

اكلت لقمي

اي هذا ربا

ان كنت قد

ولم تباركني

قد هزيت

(٢٢) فلتسقط

ها * (٢٣) لان

ان احل *

او قلت

اذا ما كثر

قد نظرت

فسر في الخفاء

١١ (١١) من اجل ان ذلك غير حلال. وهو اثم يُعرض للقضاء *

١٢ (١٢) لانه نار تاكل الى الهلاك. وتقلع جميع غلاتي *

١٣ (١٣) ان كنت قد رفضت حق عبدي واثمي في دعواها

١٤ علي. (١٤) فاذا اصنع اذا ما قام الله. واذا افنقد. فيماذا اجيبه *

١٥ (١٥) اوليس الذي صنعني في البطن صنعته. وقد صورنا في

١٦ الرحم على حدٍ سوء * (١٦) ان كنت قد منعت المساكين

١٧ عن مرادهم. او اعدمت عيني الارملة * (١٧) او اكلت لقمتي

١٨ وحدي. فلم ياكل منها اليتيم. (١٨) بل منذ صباي هذا ربا

١٩ عندي كآب. وهذه من بطن امي هديتها * (١٩) ان كنت قد

٢٠ رايت هالكا من العربي او فقيرا بلا كسوة. (٢٠) ولم تباركني

٢١ حقوا. وقد استدفأ بجزء غني * (٢١) ان كنت قد هزيت

٢٢ يدي على اليتيم اذ كنت واليا في الباب * (٢٢) فلتسقط

٢٣ عضدي من كتفي. وتنكسر ذراعي من قصبتها * (٢٣) لان

٢٤ البوار من الله رعب علي. وجلاله لم استطع ان احمل *

٢٥ (٢٤) ان كنت قد جعلت الذهب عمدتي. او قلت

٢٦ للابريز: انت متكلي. (٢٥) ان كنت قد فرحت اذا ما كثر

٢٧ قنياني. واذا ما وجدت يدي كثيرا * (٢٦) ان كنت قد نظرت

٢٨ الى النور اذا ما ظهر. والقمر اذا ما اشرق. (٢٧) فسر في الخفاء

٢٨ قلبي
فاكو
٢٩
٣٠ اله
٣١ بلعن
٣٢ لم يش
٣٣ بالي
٣٤ واض
ك
٣٥ من
٣٦ الع
٣٧ اح
٣٨ وا
٣٩ ونا
٤٠ فظ
لي

٢٩ قمت في الجماعة وصرختُ * (٢٩) اخاصرتُ للذئاب وصاحباً
 ٣٠ لبنات النعام * (٣٠) جلدي اسودَّ عليَّ. وعظامي يبست من
 ٣١ الحرارة فيَّ * (٣١) صار عودي للناحة. ومزماري لصوت البكاء *

الاصحاح الحادي والثلاثون

استشهد ابوب الله لاثبات صلاح سبرته الذي تمسك به من صغره
 للرد علي تمهم اصحابه. عدّه اعماله البرية واحداً واحداً

١ (١) عهداً عاهدتُ عيني. وكيف انطالع على عذراء *
 ٢ (٢) وماذا هي قسمة الله من فوق. ونصيب العزيز من الاعالي *
 ٣ (٣) اليس البوار لفاعل الشر. والبؤس لصانعي الاثم * (٤) اليس
 ٥ هو يصير طرائفي. ويخصي جميع خطواني * (٥) ان كنت قد
 ٦ سلكت مع الكذوب. او استعجلت رجلي ان تسعى الى الغش.
 (٦) فليزني في ميزان الحق. فيعرف الله براءتي * (٧) ان كنت
 قد حادت خطواني عن الطريق. وطاح قلبي وراء عيني.
 ٨ او لصق عيبٌ بكّي. (٨) فانا ازرع وغيري ياكل. وفروعي
 تُسناصل *

٩ (٩) ان غوي قلبي على امرأة او رصدت على بادب جاري.
 ١٠ (١٠) فطحت اذن امرائي لآخر. وانحنى عليها الآخرون *

علي سلمهم
 ولم يكن لي
 هم تحت
 ث مثل

نام المذلة *
 (١٨) بكثرة
 (١٩) الفاني
 اليك فلا
 ياء. وبقدرة
 ح. وذوئني
 ميعاد جميع
 لا يستغيث

لم تكرب
 جاء الشر.
 ولا تهدأ.
 كن حنذا.

اليمين قامت الأطفال . وقلبوا رجلي . واعدوا عليّ سبهم
 للبوار * (١٣) افسدوا طرائقي . جدوا في سقوتي . ولم يكن لي
 عون عليهم * (١٤) مثل الثغرة العريضة ياتون عليّ . هم تحت
 الردم يتقلبون * (١٥) انقلبت الاهوال عليّ . وطردت مثل
 الرجح كرامتي . فعبرت مثل السحاب غبطني *
 (١٦) والآن فقد فاضت نفسي عليّ . واخذتني ايام المذلة *
 (١٧) في الليل عظامي نخرت فيّ . وعارقي لا يبرقدون * (١٨) بكثرة
 الشدة فسدت ثيابي . ومثل جيب قميصي حزمطني * (١٩) الفاني
 في الطين . فشابهت الرماد والتراب * (٢٠) فاعجّ اليك فلا
 تحبيني . قمت فلا تلتفت اليّ * (٢١) صرت عليّ قاسياً . وبقدرة
 يدك تضادني * (٢٢) حملتني فخطبتني على الرجح . وذووتني
 قلقاً * (٢٣) لاني اعلم أنّك الى الموت تسلمني . الى ميعاد جميع
 الأحياء * (٢٤) ولكنّ ألا يبسط يده في الخراب . الا يستغيث
 عليها في البلية *
 (٢٥) ان كنت لم ابلِك عليّ من عسر يومه . ولم تكرب
 نفسي على البائس . (٢٦) فاذا انتظرت الخيرات جاء الشر .
 واذا انتظرت النور جاءت الظلمة * (٢٧) تغلي امعائي ولا تهدأ .
 عاجلني ايام المذلة * (٢٨) مسوداً سلكتي . ولم يكن حُذوة .

٢٩ قمت
 ٣٠ لبنات
 ٣١ الحراب
 استشه
 ١
 ٢ (٢)
 ٣ (٢)
 ٥ هو
 سلك
 ٦ (٦)
 قد
 ٨ او
 تس
 ٩
 ١٠ (١٠)

مثل الملك يجند ومثل الرجل الذي يعزّي النائحين *

الاصحاح الثلاثون

شرح ايوب انقلاب تلك السعادة التي كان فيها أولاً
الى شقاوة لا مزيد عليها

- ١ (١) والآن شمت بي الذين هم اصغر مني في الأيام. الذين
- ٢ انا اردلتُ آبائهم. وما حسبتهُم مع كلاب غني * (٢) وقوة
- ٣ ايديهم لم تكن عندي شيئاً. وفيهم عدمت الشجوخة *
- ٤ (٣) بالجدب والفحط كانوا مهزولين. وهم يجرعون في التففر
- ٥ الذي كان امس خراباً وخربة * (٤) وكانوا يعضون الملاح
- ٦ عند الشج. وأصول العرعر كان طعامهم * (٥) ومع هذا
- ٧ فكانوا يطردون من الوسط. ويصبحون عليهم كما على اللص *
- ٨ (٦) وكانوا يسكنون في الاودية المرعبة وفي اثقب الارض وعلى
- ٩ التلاع * (٧) وكانوا بين الشج ينهقون. ونحت الشوك يخنون *
- ١٠ (٨) بنو السفهاء بنو الذين لا اسم لهم ضربوا من الارض *
- ١١ (٩) والآن فاني صرتُ لهم اغنية. واصبحتُ لهم مثلاً *
- ١٢ (١٠) اقصوني وابعدوا عني. ولم يمسكوا البصاق عن وجي *
- ١٣ (١١) لانه حل عنائي وقهرني. فنزعوا الزمام امامي * (١٢) عن

عن الكلام.

في صوتهم.

ي سمعت

لاني نجيْتُ

* (١٣) بركة

(١٤) لبست

كنت عيوناً

والدعوى

مت انياب

فقلت: اني

(١٥) وعروقي

* (٢٠) مجدي

(٢١) اياي

بعد كلامي

روني مثل

الاخيري *

على الارض

هم. واحل

٩ فاختنفوا. وقام المشايخ ووقفوا * (٩) الكبراء امتنعوا عن الكلام.
 ١٠ ووضعوا ايديهم على افواههم * (١٠) الشرفاء اختفى صوتهم.
 ١١ والسنتهم لصقت باحناكهم * (١١) لان الاذن التي سمعت
 ١٢ هنا تني. والعين التي ابصرت شهدت لي * (١٢) لاني نجي
 ١٣ المسكين الصارخ. واليتيم الذي ليس له معين * (١٣) بركة
 ١٤ اهلك دخلت علي. وفرحت قلب الاملة * (١٤) لبست
 ١٥ الحق فكساني. وكان بري كحلة وعمامة * (١٥) كنت عيونا
 ١٦ للعميان. وارجالا للعرجان * (١٦) كنت للفقراء ابا. والدعوى
 ١٧ التي لم اكن اعرفها كنت افحص عنها * (١٧) هثمت انياب
 ١٨ الظالم. واخرجت الفريسة من بين اسنانه * (١٨) فقلت: اني
 ١٩ في عشي اقصي نحي. ومثل السمندل اكثر ايامي * (١٩) وعروقي
 ٢٠ مبسوطة على المياه. والطل بيت على اغصاني * (٢٠) مجدي
 ٢١ يتجدد عندي دائما. وقوسي بيدي تجددت * (٢١) ايامي
 ٢٢ سمعوا. وصبروا لحكي. وصغوا لمشورتي * (٢٢) ومن بعد كلامي
 ٢٣ لم يستدركوا. وكهني قطرت عليهم * (٢٣) وانتظروني مثل
 ٢٤ المطر. وثغروا افواههم مثل الذي يطلب المطر الاخيري *
 ٢٤ (٢٤) فاضحك عليهم ولا يصدقون. ولا يسقطون على الارض
 ٢٥ نور وجهي * (٢٥) اذا سرث بينهم. كنت الاول بهم. واحل

مثل

١

٢ انا ا

ايدي

٣ (٢)

٤ الذ

٥ عند

٦ فكا

٧ (٦)

٨ الذ

٩ (٨)

١٠

١١ (١٠)

١٢ (١١)

٢٢ خبرها * (٢٤) ان الله يفهم طريقها. وهو عالم بمكانها * (٢٤) لانه
 ٢٥ هو ينظر الى اقاصي الارض. (٢٥) وجميع ما تحت السماء هو
 ٢٦ يرى * ليجعل للريح ميزاناً. ويعاير المياه بمقياس * (٢٦) لما
 ٢٧ جعل للمطر فريضة. ومذهباً للصواعق الفاصفة. (٢٧) عند
 ٢٨ ذلك رآها واخبر بها. هيأها وايضاً فحص عنها * (٢٨) وقال
 للانسان: هان مخافة الرب هي الحكمة. والتجنب من السيئة
 هو الفهم *

الاصحاح التاسع والعشرون

تمني ايوب العود الى السعادة الاولى. وصفه هذه السعادة. وصفه
 اعماله الصالحة التي عملها ردًا على قول اصحابه

١ (١) وعاد ايوب ينطق بمثل قوله فقال: (٢) يا ليتني كما في
 ٢ الشهور السالفة وكالايام التي حفظني الله فيها. (٣) حين انبسط
 ٤ سراجي فوق راسي. وفي ضوءه سلكت الظلمة * (٤) كما كنت
 ٥ في ايام خريفي. ورضا الله على خيمتي. (٥) حين كان العزيز معي.
 ٦ وحوالي غلماي * (٦) حين كنت اغسل رجلي باللبن. والحجر
 ٧ كان ينضح لي جداول زيت * (٧) حين كنت اخرج الى الباب
 ٨ في القرية. واهي في الساحة مجلسي. (٨) ابصرني الشبان

من التي منها
 ت الازرق
 الكاسر. ولم
 ولم يحز عليها
 تلب الجبال
 ت ترى كل
 غفيات *

كان الفهم
 الاحياء *

ت عندي *

ضة في ثمنها *

وت الازرق *

اء من ذهب

مصيل الحكمة

س. ولا توزن

. وابن مكان

رة عن طائر

انا قد سمعنا

٥ وهم تدلّوا بعبيد من الناس وتدلدلوا * (٥) الأرض التي منها
 ٦ يخرج المعاش. أسفلها انقلب كما بالنار * (٦) الباقوت الأزرق
 ٧ حجارته. وتلاعها الذهب * (٧) سبيلها لم يعرفها الكاسر. ولم
 ٨ ترها عين الحدأة. (٨) ولم تدسها أجراء السبع. ولم يحز عليها
 ٩ المرهوب * (٩) إلى حجر الصوان بسط يده. وقلب الجبال
 ١٠ من أصولها * (١٠) فجّر الجداول في الصخور. وعينه ترى كل
 ١١ ثمين * (١١) يمنع رشح الأنهار. وأخرج إلى النور الخفيات *
 ١٢ (١٢) أما الحكمة فمن أين توجد. وأين هو مكان الفهم *
 ١٣ (١٣) لا يعرف الإنسان ثمنها. ولا توجد في أرض الأحياء *
 ١٤ (١٤) الغمر يقول: ليست هي في. والبحر يقول: ليست عندي *
 ١٥ (١٥) لا يعطى الذهب البريزي بدلها. ولا توزن الفضة في ثمنها *
 ١٦ (١٦) لا توزن بتبر أوفير. ولا بالجزع الكريم أو الباقوت الأزرق *
 ١٧ (١٧) لا يعادها الذهب ولا الزجاج. ولا تبدل باناء من ذهب
 ١٨ ابريز * (١٨) لا يذكر المرجان أو البلور بازائها. وتحصيل الحكمة
 ١٩ أفضل من اللاكي * (١٩) لا يعادها زرد كوش. ولا توزن
 ٢٠ بالذهب الخالص * (٢٠) فمن أين تأتي الحكمة. وأين مكان
 ٢١ الفهم * (٢١) خفية هي عن عيني كل حي. ومستتره عن طائر
 ٢٢ السماء * (٢٢) البوار والموت يقولان: أننا بأذاننا قد سمعنا

٢٢ خبره
 ٢٥ هو
 ٢٦ يرى
 ٢٧ جعل
 ٢٨ ذلك
 للانس
 هو
 تنفي
 ١ الش
 ٢ سرا
 ٤ في
 ٥ وحو
 ٦ كا
 ٧ في

١٧ مثل الطين الملبس . (١٧) فهو يُعَدُّ والصديق يلبسها .
 ١٨ وفَضَّتْهُ يَقسِمُها الزكي * (١٨) بنى مثل السوس بيتَهُ . ومثل
 ١٩ الناطور صنع المظلة * (١٩) ينام الغني ولا يحمل معه شيئاً . فَنَح
 ٢٠ عينيه وليس شيء * (٢٠) تدركهُ الأهوال مثل الماء . وفي الليل
 ٢١ تاتي عليه العواصف * (٢١) تحملهُ ربح السموم وترفعهُ . وتجرِفُهُ
 ٢٢ من مكانهِ * (٢٢) يلقى الله عليه بغير رَافَةٍ . ومن يدُ هرباً
 ٢٣ يهرب * (٢٣) يصفقون عليه بأيديهم . ويصفرون عليه من
 مكانهِ *

الاصحاح الثامن والعشرون

شرح آيُوب سبب تَسْكُو بالصَلاح وهو ان ذلك طريق لنوال الحكمة .
 وصف الحكمة ونفصيلها على الذهب . معرفة الله بكل
 شيء واعطاؤه الحكمة لخائفيه

١ (١) من اجل انَّ للفضة معدنها . وللذهب موضعاً
 ٢ للسبك * (٢) والحديد من التراب يُسْتَخْرَج . ومن الحجارة
 ٣ يُسْتَفْرَغ النحاس * (٣) جعل للظلمة منتهى . وهو يفحص الأشياء
 الى كلِّ حدودها . حتى حَجَرَ الظلام ايضاً وظلَّ الموت *
 ٤ (٤) وادياً حفر عن الغرباء . الذين لم يترك لهم احدٌ موطن قدم .

الاصحاح السابع والعشرون

استمرار أيوب على دعوى براءته . وصفة قصر
حياة الانسان الشرير

- ١ (١) وعاد أيوب يضرب مثله فقال : (٢) حي هو الله الذي
- ٢ نزع قضائي . والعزير الذي مرر نفسي : (٣) انه ما دامت نسيتي
- ٤ في . ونفخة الله في منخري . (٤) لا نتكلم شفناي انما . ولا يلج لساني
- ٥ بغش * (٥) حاشا لي ان احسب انكم ازكيا . حتى اموت . لا
- ٦ اعزل صلاحي عني * (٦) بيري تمسكت ولا ارخيه . ولا يعير
- ٧ قلبي يوما من ايامي * (٧) ليكن عدوي مثل المنافق . ومعاندي
- ٨ كالاثم * (٨) وما هو رجاء الكافر . اذا ما قطعه الله وسلب
- ٩ نفسه * (٩) افسمع الله صلاته . اذا ما جاءت عليه الضيقة *
- ١٠ (١٠) ام يتفرج بالعزير . هل يدعو الله في كل حين *
- ١١ (١١) فاني اعلمكم بيد الله . لا اكنم ما هو عند العزيز *
- ١٢ (١٢) فانكم كلكم قد رأيتم . فلماذا تستكبرون باطلا قائلين :
- ١٣ (١٣) هذه هي قسمة الانسان المنافق من عند الله وميراث
- ١٤ الفاسقين الذي ينالونه من العزيز * (١٤) ان يكثر بنوه .
- ١٥ فللسيف . وذريته لا تشيع خبزاً * (١٥) بقيتهم بالموتان يقبرون .
- ١٦ واراملهم لا يبكين * (١٦) وان هو جمع فضة مثل التراب . واعد

مثل ١٧
وفض ١٨
الناط ١٩
عيني ٢٠
قائي ٢١
من ٢٢
يهر ٢٣
مكا
شر
للس ٢
يس ٣
الى
(٤) ٤

الاضحاح السادس والعشرون

جواب آيوب بأن الله لا يمكن ان ياتيه عون من الانسان .
بيان قدس الله من خلافه

- ١ (١) فاجاب آيوب وقال : (٢) لماذا انت تعين من لا قوّة
- ٢ له . ونخلص ذراعاً بلا عزّة * (٣) لماذا اشرت على من لاحكمة
- ٤ له . وعلمنا كثيراً اظهرت * (٤) لمن اعلنت القول . ونسمة من
- خرجت منك *
- ٥ (٥) انّ الجبارين يرتعدون من تحت المياه والسكان معهم *
- ٦ (٦) عريانة هي الهاوية بين يديه . وليس سنر للزدي * (٧) بسط
- ٨ الشمال على الخلاء . وعلق الارض على لاشي * (٨) ضم المياه
- ٩ في سحبه . فلم تحرق الغيوم تحتها * (٩) حجب وجه عرشه . اذ
- ١٠ بسط عليه السحاب * (١٠) رسم البسيط على وجه الماء عند ما
- ١١ اتصل النور بالظلمة * (١١) أعبد السماء ترتعد . ونخبر من
- ١٢ زجرته * (١٢) من قوته يهتز البحر . ويحكته بسحق المتكبرين *
- ١٣ (١٣) بروحه حصل للسّموات جمال . ويداه استخراجنا الحيّة
- ١٤ الهاوية * (١٤) ها إنّ هذه نهايات طرقه . وما أتمس الكلام
- الذي نسمة منه . فمن يفهم رعد جبروته *

الاقوياء
خطاه ذماماً
رتفعوا قليلاً
س السنبلة
ن يكذبني .

وبان

مان والمخافة
س من عدد
ف يستطيع
لمرأة * (٥) ها
بنيه * (٦) فكم
ي هو دود *

٢٢ التي لا تلد . ولا يحسن الى الارملة * (٢٢) يجذب الاقوياء .
 ٢٣ بقوة . واذا يقوم . فلا يأمن احد على حياته * (٢٣) اعطاه ذمماً
 ٢٤ فيتوكل بكبريائه . ولكن عينيه على طرفهم * (٢٤) ارتفعوا قليلاً
 وغبوا . ثم حطوا . مثل الكلل يجمعون . ومثل راس السنبلة
 ٢٥ يفركون * (٢٥) فإن لم يكن كذلك . فمن يقدر ان يكذبني .
 ويجعل كلامي عدماً *

الاصحاح الخامس والعشرون

خطاب بلداد بان الله عظيم والانسان حقير . وبان
 الانسان لا يتزكى امامه

١ (١) فاجاب بلداد الشوحي وقال : (٢) السلطان والخافة
 ٢ هما معه . هو الذي صنع السلام في علاه * (٣) هل من عدد
 ٤ لجنوده . وعلى من لبس يشرق ضوءه * (٤) وكيف يستطيع
 ٥ الانسان ان يزكو عند الله . وكيف يتبرأ مولود المرأة * (٥) ها
 ٦ ان القمر نفسه لا يشرق . والكواكب غير بريّة في عينيه * (٦) فكيف
 بالبحري الانسان الذي هو رمة . وابن البشر الذي هو دود *

- ٧ (٧) عرأة يبتون بلا لبس . وليس لهم كسوة في البرد * (٨) من
 وإبل الجبال يترطبون . ومن قلة الغطاء يعتنقون الحجارة *
 ٩ (٩) يخطفون اليتيم من الثدي . ومن المساكين يرتهنون *
 ١٠ (١٠) عرأة يسلكون بغير لبوس . وجائعين يحملون حُزماً *
 ١١ (١١) يعصرون الزيت في داخل اسوارهم . ويدوسون المعاصر
 ١٢ (١٢) ويعطشون * (١٣) من شدة الجوى اناس يتنهّدون . وانس
 الجرحى تعج . والله لا يلتفت الى صلاتهم *
 ١٣ (١٣) اولئك كانوا بين الماردين على النور . فلم يعرفوا
 ١٤ طرائقه . ولا لبثوا في سبله * (١٤) مع النور يقوم القنول . فيقتل
 ١٥ المساكين والبائسين . وفي الليل يكون كالسارق * (١٥) وعين
 الزاني ترصد الظلمة . ويقول لا تبصرني عين . فيجعل على وجهه
 ١٦ ستراً * (١٦) ينقبون في الظلام البيوت التي تواعدوا عليها في
 ١٧ النهار . ولا يرون النور * (١٧) انهم سواهم عليهم الصباح وظل
 ١٨ الموت . ان كان من يعرف احوال ظل الموت * (١٨) خفيف
 هو على وجه الماء . تلعن قسمتهم في الارض . ولا تسلك في
 ١٩ طرق الكروم * (١٩) الجذب والحرق يسوقان مياه الثلج . وكذا
 ٢٠ الهاوية الخاطئين * (٢٠) تنساه الرحم . ويستخليه الدود . ولا
 ٢١ يذكر بعد . ولا ثم ينكسر مثل العود * (٢١) انه يسي الى العافر

١٢ (١٢) من وصايا شفتيه لم ابتعد . أكثر من فرضي حفظتُ كلام
 ١٣ فيه * (١٣) وهو وحده من يقدر أن يسرد أفكاره وما اشتهت
 ١٤ نفسه . فعل * (١٤) لأنه يوفي المفروض علي . ومثل هذه كثيراً
 ١٥ عندك * (١٥) فمن أجل هذا من قدأه خشيت . وتاملتُ
 ١٦ ففرغت منه * (١٦) من أجل أن الله أوهى قلبي . والعزير
 ١٧ زعزعي * (١٧) أي لم اهلك من قبل الظلمة . ولم يغطِ
 الضباب عن وجهي *

الاصحاح الرابع والعشرون

اعتراف أيوب بأن الله عالم بالآفات والازمنة .
 عده شرور الناس

١ (١) لماذا من قدأه العزيز لم تخفِ الازمنة . حتى أن الذين
 ٢ عرفوه لم يروا يومه * (٢) تجاوزوا الحدود . واستاقوا القطعان
 ٣ ورعوها * (٣) استاقوا حمار اليتيم . وارهقوا ثور الارملة *
 ٤ (٤) يصدون البائسين عن الطريق . فصار مساكن الارض
 ٥ يستخفون جميعاً * (٥) هاهم مثل حمير الوحش في القفر . يخرجون
 الى علمهم . ويكبرون للافتراس . والفلاة تكون عندهم طعاماً
 ٦ لأطفالهم * (٦) في الحقل يحصدون علمهم . ويعلمون كرم المنافق *

٢٩ وعلى طارقك بشرق الضوء * (٢٩) اذا تواضعوا: فقل انهم
 ٣٠ يرتفعون. والذي هو مختفض البصر بخلص * (٣٠) ينبغي غير
 الزاكي. ويجوب طهارة يدك *

الاصحاح الثالث والعشرون

١ تسليم ايوب للقضاء الالهي. ذكره انه لم يضرب لشروبه. اعترافه
 بالعناية الربانية حيث يفعل الله بالمخلاق كل ما يشاء

١ (١) فاجاب ايوب وقال: (٢) اليوم ايضا شكواي بهرارة.
 ٢ ويد ضرتني ثقلت على نحبي * (٣) من يعطيني ان اعرف
 ٤ فاجده. واستطيع البلوغ الى مجلسه. (٤) وانصب قدامة
 ٥ قضائي. واملا في حججا. (٥) فاعلم القول الذي به يجيبني.
 ٦ وانتم ماذا الذي يقول لي * (٦) ابكثرت القوة بجاكبي: كلا.
 ٧ بل هو متيقظ علي * (٧) هناك كان الصالح بحاجة. فكنت
 ٨ افلت الى الابد من حاكي * (٨) فاني ان انطلقت الى المشرق.
 ٩ فلا يظهر. وان انطلقت الى المغرب. فلا استبينه. (٩) وفي الشمال
 الذي فيه عمله لا ادركه. ويتردى الجنوب فلا ابصره *
 ١٠ (١٠) انه يعرف طريقي. وجرتني فخرجت مثل الذهب *
 ١١ (١١) بسبله تشددت رجلي. وطرائقه حفظتها ولم امل عنها *

الكواكب
 ملة في جوف
 يرى امورنا.

طريق القيم
 في غير حينهم
 بن لله: ابتعد
 بيوتهم خيرا.

ن ويفرحون
 وبقيتهم ناكلها

لاتك طيبة *

ك * (٢٢) فان

من مسكنك،

بين حصا

صا لك *

ن * (٢٧) فنصلي

فيستقيم لك.

فلا تبصر . وفيض الماء فيغطيك *

١٣ (١٢) أَلَا إِنَّ اللَّهَ هُوَ أَرْفَعُ مِنَ السَّمَاءِ . وَانْظُرْ إِلَى رَأْسِ الْكَوَاكِبِ

١٣ ما اسماءه * (١٣) وَأَنْتَ نَقُولُ : كَيْفَ يَعْرِفُ اللَّهُ . الْعَلَّةُ فِي جَوْفِ

١٤ الضباب يدين . (١٤) فَإِنَّ السَّحَابَ سِتْرُهُ . فَلَا يَرَى أُمُورَنَا .

١٥ وَعَلَى أَقْطَابِ السَّمَاءِ يَتَمَشَّى * (١٥) هَلْ حَفِظْتَ طَرِيقَ الْقِيَمِ

١٦ الَّذِي دَاسَهُ أَهْلُ الْإِثْمِ * (١٦) وَلِئِكَ الَّذِينَ فِي غَيْرِ حِينِهِمْ

١٧ قُبِضَ عَلَيْهِمْ . وَالْغَمْرُ زَخْرَاسَانِهِمْ * (١٧) وَيَقُولُونَ لِلَّهِ : ابْتَعِدْ

١٨ عَنَّا . وَمَاذَا يَصْنَعُ الْعَزِيزُ بِهِمْ * (١٨) وَهُوَ قَدْ مَلَأَ بُيُوتَهُمْ خَيْرًا .

١٩ لِيُبْعِدَ عَنِّي رَأْيَ الْمُنَافِقِينَ * (١٩) يَبْصُرُ الصَّادِقُونَ وَيَفْرَحُونَ ،

٢٠ وَالزَّالِكِي يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ * (٢٠) أَمَّا نَقُطِعْ أَعْدَادَنَا . وَبَقِيَّتَهُمْ نَأْكُلُهَا

النار *

٢١ (٢١) حَاضِرُهُ وَأَسْلَمَ . فَمِنْ ذَلِكَ تَكُونُ غَلَاتُكَ طَبِيبَةً *

٢٢ (٢٢) أَقْبِلْ مِنْ فِيهِ الشَّرِيعَةُ . وَاجْعَلْ كَلَامَهُ فِي قَلْبِكَ * (٢٢) فَإِنْ

تَنَبَّأَ إِلَى الْعَزِيزِ . فَإِنَّكَ تُنَبِّئُ * وَإِنْ أَبْعَدْتَ الْإِثْمَ مِنْ مَسْكَنِكَ .

٢٤ (٢٤) وَجَعَلْتَ النُّبْرَ عَلَى التُّرَابِ . وَذَهَبَ أَوْفَرِيَيْنَ حَصَا

٢٥ الْإِوْدِيَةِ . يَكُونُ الْعَزِيزُ تَبْرَكَ وَفَضَّةً بِأَحْسَابِ لَكَ *

٢٦ (٢٦) حِينَئِذٍ تُلَذِّذُ بِالْعَزِيزِ . وَتَرْفَعُ إِلَى اللَّهِ وَجْهَكَ * (٢٦) فَتَنْصَلِّي

٢٨ قَدَامَهُ فَيَسْمَعُكَ . وَتُوفِي نَذْوَرَكَ * (٢٨) وَتَبْرَمُ أَمْرًا فَيَسْتَعِيمُ لَكَ .

٢٩ وعلى

٢٠ يرتفع

الزكاي

١ تسل

٢ ويد

٣ فاج

٤ قضا

٥ واتق

٦ بل

٧ افلس

٨ فلا

٩ الذ

١٠

١١ (١١)

٢٣ له على رواي الموتي * (٢٣) حلا له مَدْرُ الوادي . وبعده كل
 ٢٤ احد يزحف وقد امة بلا عدد * (٢٤) فكيف نعزوني باطلا .
 وجوابكم ما زال بغير صواب *

الاصحاح الثاني والعشرون

نسب اليغاز الى آيوب الفساق وقلة الرحمة للفقراء . وغير ذلك من
 السيئات . بيانه عناية الله وقدرته . حنة لا يوب ان
 يتوب الى الله فيفترج عنه

١ (١) فاجاب اليغاز التيماني وقال : (٢) العَلَّ الانسان ينفع
 ٢ الله . ولو كان العاقل اياهم ينفع * (٣) اي سرور للعزير ان
 ٤ زكوت . وماذا ترجه ان اصلحت طرائفك * (٤) العلة من
 ٥ خشيتك هو يبيكتك . او يدخل بالقضاء معك * (٥) فان
 ٦ بلواك كثيرة . وليس منتهى لخطاياك * (٦) لانك اخذت
 ٧ رهائن اخوتك باطلا . وسلبت لبوس العريان * (٧) ما
 ٨ سقيت الظمان ماء . ومن الجوعان منعت خبزك * (٨) بقوة
 ٩ ذراعك كنت مالك الارض . وتعضمك حويناها * (٩) والارملة
 ١٠ بعثتها فارغة . وذراع اليتيم حطت * (١٠) من اجل هذا
 ١١ احتولتك الفخاخ . وراعتك المخافة من بغة . (١١) او الظلمة

ة الاشرار
 باني عليهم
 لتبين قدّام
 الله يذخر
 . ومن حمة
 بعك وقد

* (٢٣) هذا
 عنوانه ملوّة
 رة . ولم يذق
 ود يغطيها *
 يدون ان
 محل مسكن
 ريق وتفتطم
 وليوم الرجز
 الذي يجازيه
 النهر . ويسهر

حتى نعبده. وماذا ننتفع ان التمسناه *

(١٦) ها انهم ليس في ايديهم خيرهم. ومشورة الاشرار

ابتعدت عني * (١٧) كم ينطفئ سراج المنافقين. وياتي عليهم

بوارهم. ويقسم لهم اوجاعا في رجزه * (١٨) يكونون كالتبين قدّام

الريح. ومثل العصافاة التي تسوقها الزوبعة * (١٩) الله يذخر

اثمه لبنيه. ويجازيه فيعلم * (٢٠) وتنظر عيناه بوارده. ومن حمة

العزير يشرب * (٢١) فاذا يكون سروره في بيته من بعدك وقد

انقسم له عدد شهوره *

(٢٢) افلله تعلمون المعرفة. وهو للعالمين يدين * (٢٣) هذا

يموت في عين سلامته. وكله مطمئن ساكن * (٢٤) جوانبه ملاءمة

شجما. ومح عظامه ريان * (٢٥) وهذا يموت بنفس مرة. ولم يذق

خيبرا * (٢٦) كلاهما يضطجعا معا في التراب. والدود يغطيها *

(٢٧) ها اتي قد علمت فكركم والكيد الذي به تريدون ان

تظلموني * (٢٨) لانكم قلتم: ابن بيت العاني. وابن محل مسكن

الاشرار * (٢٩) هلا سألتم احدا من عابري الطريق وتفتطم

لبراهينهم * (٣٠) انه ليوم البوار يحفظ الفاجر. وليوم الرجز

يساقون * (٣١) من الذي يبيكته على طريقه. ومن الذي يجازيه

على صنيعه الذي صنع * (٣٢) فهو يذهب به الى القبر. ويسهر

٢٣ له على

٢٤ احد

وجول

نس

١

٢ الله

٤ زك

٥ خا

٦ بلو

٧ ره

٨ س

٩ ذ

١٠ بع

١١ ا

الاصحاح الحادي والعشرون

طلب أيوب من اصحابه ان يسمعوه . سؤاله لماذا كثير من الأشرار يطيلون العمر وينتهون في الدنيا وكثير من الصالحين يشقون .
جوابه بانهم محفوظ لهم الجزاء في اليوم الآخر .
ردّه تعزية اصحابه

- (١) فاجاب أيوب وقال: (٢) استمعوا قولي استماعاً . وليكن
- (٣) هذا تسليتكم * (٤) اصبروا عليّ فانكمم . وبعد كلامي فاهزأوا *
- (٥) هل انا شكواي من الناس . وان كانت . فلماذا لا تضيق
- روحي * (٦) التفنوا اليّ واعجبوا . وضعوا ايديكم على افواهكم *
- (٧) فاني اذا ذكرت . ارتعدت . وبأخذ بشري الطالق *
- (٨) لماذا المنافقون يحبون . ويشجون . نعم . ويتجبرون بالثروة *
- (٩) ذريتهم واقفة امامهم معهم . واولاد اولادهم عيانهم * (١٠) بيوتهم
- آمنة من الخافة . وليس عصا الله عليهم * (١١) ثورهم يُلحج ولا
- يُحطى . وبقرتهم تُنتج ولا تُسقط * (١٢) رضعانهم يسرحون مثل
- الغنم . وأطفالهم يرقصون * (١٣) يحملون الدف والعود .
- ويطربون بصوت المزمار * (١٤) يقضون بالنعيم أيامهم . وفي
- لحظة الى الهاوية يهبطون * (١٥) فيقولون لله: ابعد عنا . اننا
- لا نشتهي ان نعرف طرائفك * (١٦) ويقولون: من هو العزيز

والسمن *

ولا يفرح *

يتألم ولم يبينه *

نتهاه * (٢١) لا

(عند امتلاء

وعندما يملأ

عند غذائه *

س * (٢٥) يستلّه

وم الرعبات *

غير منفوخة .

أياه . والأرض

يوم رجزه *

وتراث حاله

- ١٧ (١٧) لا يرى الجداول والأنهار. وسواقي العسل والسمن *
- ١٨ (١٨) بردٌ تعبهُ ولا يبلعه. مثل المال تحت رجوع. ولا يفرح *
- ١٩ (١٩) لأنه رضى المساكين وترحمهم. واغتصب بيتاً ولم يبينه *
- ٢٠ (٢٠) لأنه لم يعرف في معدته فناعة. فلا يسلم بمشتهاه * (٢١) لا
- ٢٢ يبقى من طعامه شيء. لذلك لا يدوم خيره * (٢٢) عند امتلاء
- ٢٣ رغده يتضايق. وتأتي عليه يد كل شقي * (٢٣) وعندما يملأ
- بطنه. يرسل الله عليه شدة غضبه. ويمطره عليه عند غذائه *
- ٢٤ (٢٤) يفر من سنان الحديد. فتخرقه قوس من نحاس * (٢٥) يستلّه
- فخرج من بطنه. والبرق بمرارته يمضي. وعليه تدوم الرعبات *
- ٢٦ (٢٦) وكل الظلام مطبور في مغايبه. تاكله نار غير منفوخة.
- ٢٧ وترعى ما فضل في خبائه * (٢٧) تشكو السماء خطاياه. والارض
- ٢٨ تثب عليه * (٢٨) تذهب غلة بيته. ويسكن في يوم رجزه *
- ٢٩ (٢٩) هذا نصيب الانسان المنافق من عند الله. وتراث حاله
- من العزيز *

طلب آيو
بطولون

ف (١)

هذا تس

هل (٤)

روحي

(٦)

لماذا (٧)

ذرة (٨)

آمنة

يخطئ

الغنم

ويطرب

لحظة

لا نشة

الاصحاح العشرون

تَلْبَن صوفار بكلام آيوب وقبوله وتوبته . شرحه
ما هي حصّة المنافق لدى الله

(١) فاجاب صوفار النعماني وقال : (٢) من اجل ذلك

افكاري تحبيني . ولهذا عجلتني في * (٣) تعبير توبتي اسمع .
وروح من فهمي يحبيني *

(٤) اما علمت هذا من القديم . منذ وُضع الانسان على

الارض : (٥) ان محبة المنافقين قصيرة . وفرح الفاجر الى

لحظة * (٦) ولو بلغ الى السموات طوله . ومس رأسه السحاب .

(٧) مثل جلته الى الابد يببىد . والذين يرونه . يقولون : اين

هو * (٨) كالحلم يطير . فلا يوجد . ويترك كطيف الليل *

(٩) العين التي ابصرته لا تعود تراه . ومكانه لن يراه بعد *

(١٠) بنوه يترضون الفقراء . ويداه تردان ثروته * (١١) عظامه

ملوثة خطايا خفية . ومعته على الذراب تنضجع * (١٢) ان حلا

في فيه الشر واخناه تحت لسانه . (١٣) أشقى عليه ولم يتركه .

بل حبسه وسط حنكه * (١٤) فخبزه في أمعائه يتحول . ومرارة

الافاعي في بطنه * (١٥) قد بلغ ثروة فتمقيأها . والله يطردها

من جوفه * (١٦) وسمّ الثعبان يرضع . ويقتله لسان الافعى *

عند ابنا
ت يتكلمون
بهم انقلبوا
سلمت مجلد
جل ان بد
ومن لمحي

في سفر
ش * (٢٥) اما
ارض يقوم
ي ارى الله
ي الى هذا
لحظة . واصل
من السيف
القضاء ثم *

١٧ اليه بنفي * (١٧) كرهت امرأتي لهيث في . وخيمت عند ابناء
١٨ امعائي * (١٨) وايضا الأطفال قد رذلوني . واذا قت يتكلمون
١٩ علي * (١٩) كرهني كل اهل مشورتي . والذين احببتهم انقلبوا
٢٠ علي * (٢٠) عظمي قد التصق بجلدي ولحي . وسلمت بجلد
٢١ أسناني * (٢١) ارحمني ارحمني انتم يا احبائي . من اجل ان بد
٢٢ الله قد مستني * (٢٢) لماذا تطاردوني انتم مثل الله . ومن لحي
لا تشبعون *

٢٣ ليت كلماني الآن تكتب . يا ليتها ترسم في سفر .
٢٤ ويقام حديد وبرصاص الى الابد في الحجر تنقش * (٢٥) اما
انا فقد علمت ان وليي حي . وفي الآخرة على الارض يقوم .
٢٦ وبعد ان يفنى جلدي هذا ومن جسدي أرى الله *
٢٧ لاني اراه انا بنفسي . وعيناي تنظران ولا غيري . الى هذا
٢٨ نتوق كليتي في حضني * (٢٨) انكم تقولون : ليم تلحقه . واصل
٢٩ الكلام موجود عندي * (٢٩) احذروا على انفسكم من السيف .
من اجل ان السيف اثمه حامية . حتى تعرفوا ان القضاء ثم *

١ افككا
٢ ورو
٤
٥ الار
٦ لحظ
٧ (٧)
٨ هو
٩ (٩)
١٠ (١٠)
١١ ملو
١٢ في
١٣ بل
١٤ الا
١٥
١٦ مر

الاصحاح التاسع عشر

نشكى آيوب من قسوة اصحابه . بيانه انه لم يبتلي الله من سبب شروره
بل من اسباب اخرى . جفاء اصحابه واقربائه . تسليو
بالنعمامة العنية ان تكون

- ١ (١) فاجاب ايوب وقال : (٢) حتى متي تؤذون نفسي .
- ٢ وتمرضوني بالكلام * (٣) هذه عشر مرات اخزيتوني . ولا تخجلون
- ٤ من ان تحزنوني * (٤) فان كنت حقاً قد ضللت . فعلي تستقر
- ٥ ضلالتني * (٥) ان كان بالحق نتعظمون علي . فثبّتوا علي عاري *
- ٦ (٦) فاعلموا ان الله قد عوجني . ولف علي احبولته * (٧) ها
- ٨ اتي اصرخ مظلمة . فلا استجاب . وادعوا ليس من يحكم *
- ٩ (٨) طريقي سيجّه لئلا اجوز . ووضع الظلمة على سبلي * (٩) شلّحتني
- ١٠ كرامتي . ونزع ناچ راسي * (١٠) هدمني من كل جانب
- ١١ فذهبت . وقلع مثل الشجرة رجائي * (١١) وشدد علي غضبه .
- ١٢ وحسبني كاعدائه * (١٢) معاً جاءت غزاته . وداسوا علي
- ١٣ طريقهم . وحلّوا حول خيمتي * (١٣) قد ابعد عني اخوتي .
- ١٤ ومعارفي زاغوا عني * (١٤) اقاربي قد خذلوني . والذين عرفوني
- ١٥ نسوني * (١٥) سگان بيني وامائي حسبوني اجنبياً . وغريباً
- ١٦ اصبحت في عبونهم * (١٦) لعبدي دعوت فلم يحجب . وتضرّعت

ناره *

تنضيق

دفعته

بعقبه .

مصيدته

وتلف

بجانبه *

(١٤) ينقطع

(١٥) يحل

ريت *

(١٧) يبيد

البرية *

(١٩) فلا

له باق في

الاولون *

عرف الله *

٥ (٥) أَلَا إِنَّ سِرَاجَ الْمُنَافِقِينَ يَنْطَفِئُ . وَيُجَدُّ لَهَيْبِ نَارِهِ *
 ٦ (٦) وَالضُّوءُ يَظْلِمُ فِي مَسْكِنِهِ . وَسِرَاجُهُ يَنْطَفِئُ فَوْقَهُ * (٧) تَنْضِيقُ
 ٨ خُطُوبَاتِ قُوَّتِهِ . وَتَغْرِقُهُ فِكْرَتُهُ * (٨) مِنْ أَجْلِ أَنْ رَجُلِيهِ دَفَعَتْهُ
 ٩ فِي الْمَصَلَاةِ . وَعَلَى الشَّبَكَةِ سَلَكَ * (٩) فَامْسَكَ الْفَخَّ بِعَقْبِهِ .
 ١٠ وَسَطًا عَلَيْهِ الشَّرْكَ * (١٠) مَطْمُورَةً فِي الْأَرْضِ حَبَالَتُهُ . وَمَصِيدَتُهُ
 ١١ عَلَى السَّبِيلِ * (١١) تَرْعَبُهُ مِنْ حَوْلِهِ أَصْنَافُ الْحَيَرَةِ . وَتَلْتَفُّ
 ١٢ بِهَا رِجْلَاهُ * (١٢) تَهْزُلُ بِالْجُوعِ قُوَّتُهُ . وَالْقِطْعُ مَهِيًا بِجَانِبِهِ *
 ١٣ (١٣) يَأْكُلُ أَعْضَاءَ جَسَدِهِ يَأْكُلُ أَعْضَاءَهُ بَكْرُ الْمَوْتِ * (١٤) يَنْقُطِعُ
 ١٥ مِنْ مَسْكِنِهِ مِنْ مَعْتَمِدِهِ . وَيَسْتَعْجِلُهُ مَلِكُ الدَّوَاهِي * (١٥) يَحُلُّ
 ١٦ فِي مَسْكِنِهِ مِنْ لَيْسِ هَوْلُهُ . وَيَذَرُّ عَلَى مَجْلِسِهِ الْكِبَرِيَّتَ *
 ١٧ (١٦) مِنْ تَحْتِ تَيْبَسِ عُرُوقِهِ . وَمِنْ فَوْقِ يُقْطَعُ فِرْعُهُ * (١٧) يَبِيدُ
 ١٨ ذِكْرُهُ مِنَ الْأَرْضِ . وَلَا يَكُونُ لَهُ اسْمٌ عَلَى وَجْهِ الْبَرِّيَّةِ *
 ١٩ (١٨) يُدْفَعُ مِنَ النُّورِ إِلَى الظَّلَامِ . وَمِنْ الدُّنْيَا يُبْعَدُ * (١٩) فَلَا
 ٢٠ نَسْلَ يَكُونُ لَهُ وَلَا عَقِبَ فِي قَوْمِهِ . وَلَا يَكُونُ لَهُ بَاقٍ فِي
 ٢١ مَسْكِنِهِ * (٢٠) مِنْ يَوْمِهِ يَتَعَجَّبُ الْآخِرُونَ . وَيَقْشَعُرُّ الْأَوَّلُونَ *
 (٢١) وَلَكِنَّ هَذِهِ مَسَاكِنُ الْمُسِيئِينَ . وَهَذَا مَكَانٌ مَنْ لَا يَعْرِفُ اللَّهَ *



٨ عني . وصارت اعضاءي كلها كالظلم * (٨) يتعجب الصالحون
 ٩ من هذا . والركبي على الفاجر ينهض * (٩) ويستمسك الصديق
 بطريقه . والظاهر اليدين يزداد قوة *
 ١٠ (١٠) ولكن ارجعوا كلكم وتعالوا . فلا اجد فيكم حكيمًا *
 ١١ (١١) ايامي قد عبرت . افكاري اربث قلبي قد انتزعت *
 ١٢ (١٢) يعملون الليل نهارًا . والنور قريبًا للظلمة * (١٢) ان انا
 انتظرت الهاوية . فهو بيت لي . وفي الظلمة ساويت مفرشي .
 ١٤ (١٤) وقلت للبي انت ابي . وللدود انت امي واختي * (١٥) فاين
 ١٦ الان آلامي . ورجائي من بعائنه * (١٦) تهبط الى مغاليق
 الهاوية . ويكون راحة معًا في التراب *

الاصحاح الثامن عشر

جواب بلداد وتبكيته لايوب كأنه تعظم في كلامه ولم يصبر . وصفه نكبات
 المنافقين وبلاياهم لاثبات مدعاه على ايوب

١ (١) فاجاب بلداد الشوحي وقال : (٢) الى متى تضعون
 ٢ شركًا للكلام . استفهوا وعند ذلك نتكلم * (٣) لماذا حسبنا
 ٤ مثل البهيمة . وتدسنا في عيونكم * (٤) ايها القاتل نفسه
 بغضبه . امن اجلك تخرى الارض . او يزحزح الصخر من مكانه *

- ١٥ مرارتي * (١٥) ثلثني ثلثة في جوف ثلثة . وعدا عليّ مثل الجبار *
- ١٦ (١٦) خيَّطْتُ المسح على جلدي . ودَسَسْتُ في التراب راسي *
- ١٧ (١٧) احمرَّ وجهي من البكاء . وعلى هُدُي ظِلُّ الموت *
- ١٨ (١٨) على أنَّه ليس اثم في يدي . وصلاني طاهرة * (١٩) يا
- ٢٠ ارض لا تغطِّي دمي . ولا يكن فيك مكان لصباحي * (٢٠) وايضاً
- ٢١ الآن هوذا في السماء شاهدي . وعارفي في الاعالي * (٢١) المستهزئون
- ٢٢ لي هم اصحابي . لله قطرت عيني * (٢٢) ليت الانسان يحاكم عند
- ٢٣ الله كابن آدم عند صاحبه * (٢٣) لأن السنين القليلة تمضي .
- فأسلك في طريق لا اعود منه *

الاصحاح السابع عشر

رثي ايوب لنفسه وانتظاره الموت

- ١ (١) روحي هزلت وايامي انطفأت . فلم يبق لي غير القبور *
- ٢ (٢) لولا ان الخاتلين عندي . ابانت عيني على مشاجراتهم *
- ٣ (٣) ضع ضمانتي عندك . ومن هو الذي يصفق يدي *
- ٤ (٤) لأنك منعت قلوبهم من الفهم . من اجل هذا لا ترفعهم *
- ٥ (٥) الذي يسلم الاصحاب للسلب . تتلف عيون بني * (٦) اقامني
- ٧ مثلاً للشعوب . وصرت للبق في الوجه * (٧) كَلَّتْ من الحزن

الإصحاح السادس عشر

جواب أيوب ونشكيه من كلام اصحابه . وصفه شدة مصيبتيه وكثرة
البلايا التي اكتنفته . اعترافه ببرأته بشهادة الله

- ١ (١) فاجاب أيوب وقال: (٢) قد سمعت كثيراً مثل هذا .
- ٢ وإنتم اذ تعزوني تتقلونني كنكم * (٣) هل يكون انتهائكم لكلام هو
- ٤ كالربح . او اي شيء يهيجك حتى تجاوب * (٤) وانا ايضا
- ٥ استطيع ان انكلم مثلكم . فليت انفسكم كانت بدل نفسي .
- ٦ (٥) فابسط لكم اقوالاً . واهز راسي عليكم *
- ٧ (٦) كنت أقويكم بنفي . وانيس شفتي يضبطكم * (٧) ان
- ٨ تكلمت . لم يسكن وجعي . وان سكنت . فاي شيء يذهب عني *
- ٩ (٨) انه الآن قد اضجرني . انك بلبلت كل جماعتي * (٩) قد
- ١٠ قبضت علي وحضر شاهد . وثب الهزال علي وجهي وقاومني *
- ١١ (١٠) افترسني غضبه وعاداني . واصر علي بأسنانه . عدوي
- ١٢ حدد علي عيني * (١١) فغروا علي افواههم . لطموني على خدي
- ١٣ تعبيرا . تعاونوا علي جميعا * (١٢) حبسني الله عند المنافق .
- ١٤ وبايدي الائمة اسلمني * (١٣) ساكناً كنت فرعزعي . واخذ
- ١٥ بقناني فخطمني . واقامني له مثل الغرض * (١٤) احاطني
- بسمهامه . فرمى بهسا كليتي ولم يشفق . وسكب علي الارض

طلة للعاني *

فيه المفسد *

السيف من

ن . ويعلم انه

الضيق

على الله يده .

بغلاظة أطر

اد سمته على

المهجورة

ثروته . ولا

اغصانه

على الكذب

يومه يتوفى .

ونشر مثل

نار تاكل خيم

لكنه أنج غشا *

٢٠. (٢٠) المنافق جميع أيامه يتلوى. وعدة السنين محفوظة للعاني.*
٢١. (٢١) صوت الرهبة في اذنيه. وفي وقت السلامة يوافيه المفسد.*
٢٢. (٢٢) فلا يصدق أنه يرجع من الظلمة. وهو ينظر السيف من
٢٣. كل جانب * (٢٣) هو تائه على الخبز حيثما كان. ويعلم أنه
٢٤. مستعد له يوم الظلمة * (٢٤) يرهبه الضر ويدركه الضيق
٢٥. مثل الملك المستعد للقتال * (٢٥) لاجل أنه رفع على الله يده.
٢٦. وعلى العزيز نجبر * (٢٦) عدا عليه بعنق رفيع وبغلاظة أطر
٢٧. أتراسه * (٢٧) لأنه قد غطى وجهه بالشحم. وازداد سمه على
٢٨. خاصرته * (٢٨) فيسكن القرى الخربة. والبيوت المهجورة
٢٩. العتيدة ان تصير رجما * (٢٩) لا يستغني. ولا تثبت ثروته. ولا
٣٠. يتأصل مقنناه في الارض * (٣٠) لا تفارقه الظلمة. واغصانه
٣١. تبتسها السموم. وبضجل تنفخه فيه * (٣١) لا يتكلن على الكذب
٣٢. فيضل. لان الكذب يصير اجرته * (٣٢) قبل يومه يتوفى.
٣٣. وسعفه لا يخضر * (٣٣) يستط مثل الجفنة حصرمه. وينثر مثل
٣٤. الزيتون زهره * (٣٤) لان جماعة الفجار عاقر. والنار تاكل خيم
٣٥. المسترشين * (٣٥) حبل بالتعب وولد الاثم. وبطنه أنج غشا*

جواب

وانه

كا

است

ف (٥)

تكلم

(٨)

قبض

(١٠)

حد

تعين

وب

بق

بس

- ٤ نفع فيها. وبكلام ليس فيه فضل * (٤) وأما انت ايضاً فتبطل
 ٥ للمنافة. وتنافي التقوى قدّام الله * (٥) فانّ فاك يذيع اثمك.
 ٦ ونفتدي بلسان الماكرين * (٦) فيدحضك فمك لا انا. وشفقتك
 تشهدان عليك *
 ٧ (٧) العلك قبل الناس وُلدت. ام من قبل الروابي
 ٨ جُلبت * (٨) هل حضرت مشاورة الله. ام قصرت الحكمة على
 ٩ نفسك * (٩) ماذا اُنذيه تعلم ونحن لا نعلمه. او ماذا نفهم
 ١٠ وليس هو عندنا * (١٠) فها هو ذا فينا الشيوخ والكبراء اقدم
 ١١ من ابيك اياماً * (١١) ايسيرة لديك تعزيات الله والتكلم معك
 بالرفق *
 ١٢ (١٢) لماذا ارتفع قلبك. ولماذا تختلج عيناك. (١٣) حتى تجرّ
 ١٣ نفسك على الله. وتُخرج من فمك اقوالاً * (١٤) فمن هو الانسان
 ١٥ حتى يزكو. او مولود المرأة حتى يتبرأ * (١٥) فانه لا ياتمن قدسيه.
 ١٦ والسماء ليست بطاهرة قدّامه. (١٦) كم بالحري الانسان
 المرفوض الغير النافع الذي يشرب الاثم مثل الماء *
 ١٧ (١٧) انّي اكشفك فاستمعني. فاحدث بما رايت * (١٨) ان
 ١٩ الحكماء قد انبأوا به عن اجدادهم ولم يكتموه. (١٩) وهم الذين
 لهم وحدهم أُعطيَت الارض. ولم يدخل غريب بينهم *

حتى مجوز
 الرجل اذا
 ي تغيري *
 * (١٦) والآن
 * (١٧) ختمت
 عصيتي *
 من مكانه *
 س. وكذلك
 ثمّ فيذهب.
 فلا يعلم. وان
 م حياً يتوجّع.

بان ليس احد
 فبين
 الحكيم يجب
 فتح بافاويل لا

١٣ (١٢) يا ليتني تواريتني في الهاوية. وتسرنني حتى يجوز
 ١٤ غضبك. وتجعل لي ميقاتاً لتذكرني * (١٤) العَلَّ الرجل اذا
 مات يجسا. جميع ايام محاربتني انتظر ان ياتي تغيري *
 ١٥ (١٥) تدعوني فانا اجيبك. افي عمل يديك تطمع * (١٦) والآن
 ١٧ فانك احصيت خطواني. بل اصغ عن خطاي اي * (١٧) ختمت
 آثامي كنهما في الصرة. واصطنعت علي فوق معصيتي *
 ١٨ (١٨) ان الجبل يسقط وينزل. والكهف ينقل من مكانه *
 ١٩ (١٩) الحجر يسحق بالماء. وتجرف سيوله تراب الارض. وكذلك
 ٢٠ انت تهلك رجاء الانسان * (٢٠) تعثر عليه دائماً فيذهب.
 ٢١ تحول وجهه وتطلقه * (٢١) فان شرف بنوه. فلا يعلم. وان
 ٢٢ هانوا. فلا يظن بهم * (٢٢) ولكن جسده ما دام حياً يتوجع.
 ونفسه عليه تجزع *

الاصحاح الخامس عشر

جواب اليفاز وذمة أيوب بالتعظيم والتجديف. قوله بان ليس احد
 يزكو امام الله. وصفه لعنة الاشرار والمنافقين

١ (١) فاجاب اليفاز التيماني وقال: (١) العَلَّ الحكيم يجب
 ٢ بكلام باطل. ويملاً بطنه من الريح * (٢) فينجح باقاويل لا

الاصحاح الرابع عشر

بيان آيوب شقاء حياة الانسان . وصفه تدبير الله مع الانسان .
انتظاره الفرج في الآخرة وابناؤه عن قيامة الاجساد

- ١ (١) الانسان مولود المرأة قليل الايام . مملوء نعباً *
- ٢ (٢) يخرج كمثل الزهر . ثم يسحق ويبرح مثل الظل . ولا يقف *
- ٣ (٣) فعلى هذا ايضا حدثت عينيك . وايآي احضرت الى
- ٤ المحاكمة معك * (٤) من الذي يخرج الطاهر من الدنس . لا
- ٥ احد * (٥) ان كانت ايامه محدودة . وعدد اشهره عندك .
- ٦ وقد عينت اجله فلا يتجاوز . (٦) فاقصر عنه . ليستريح الى
- ان يسر كالاجير بانقضاء يومه *
- ٧ (٧) من اجل انه يكون للعود رجاء . ان هو قطع . فانه
- ٨ ايضا يخلف . واغصانه لا تعدم . (٨) وان عنت في الارض
- ٩ اصله . ومات في التراب جذعه . (٩) فن رائحة الماء يفرخ .
- ١٠ وينبت فروعاً مثل المنسوب الجديد * (١٠) اما الرجل فيموت
- ١١ ويبلى . والانسان يفيض فاين يكون * (١١) تنفذ المياه من
- ١٢ البحر . والنهر ينشف ويبس * (١٢) والانسان يضطجع ولا
- يقوم . وحتى تبلى السموات لا يستيقظون . ولا ينتبهون من نومهم *

(١) فان هو
طريقي *
خل قدامه
بسامعكم *
(١) من الذي

خفتني عن
(٢٣) وادعني
(٢٣) كم لي
(٢٤) لماذا
(٢٥) اترعب
كتبت علي
رجلي في
جلي نبشت *
س الذي قد

١٥ انا آخذُ لحي بآسناني. واضع نفسي في كفي * (١٥) فان هو
 قتلني. فأياه ارجو فقط. ولكي اركب بين يديه طريقي *
 ١٦ وهو يكون لي مخلصاً. من اجل أنه لا يدخل قدامه
 ١٧ منافق * (١٦) فاسمعوا سمعاً قولي. ولشرحي اصغولوا بسماعكم *
 ١٨ (١٨) فاني قد احسنت الدعوى. واعلم أي بري * (١٩) من الذي
 يحج علي. فاسكت الآن واقضي نحبي *
 ٢٠ (٢٠) ولكن كليهما لا تصنع بي. وحينئذ لا اخفي عن
 ٢١ وجهك * (٢١) أبعد يدك عني. ولا تفرغني هيبتك * (٢٢) وادعني
 ٢٢ انت فاجيب. او انكلم انا فردد علي الجواب * (٢٣) كم لي
 ٢٤ من الآثام والخطايا. أعلمني ذنبي وخطيئتي * (٢٤) لماذا
 ٢٥ رددت وجهك عني. وجعلتني لك مثل العدو * (٢٥) أترعب
 ٢٦ ورقة منشورة. وتطارد قشاً يابساً * (٢٦) إنك كتبت علي
 ٢٧ المرات. وورثتني آثام صباهي * (٢٧) وجعلت رجلي في
 المقطرة. ورصدت جميع مسالكي. وعلى آثار رجلي نبشت *
 ٢٨ (٢٨) وانا مثل المتسوس البالي. ومثل اللبوس الذي قد
 أكله العث *

ويرثهم مثل السكارى *

الاصحاح الثالث عشر

توبخ ايوب لاصحابه وانحامهم من اقوالهم . بيان برآئته .
سؤاله من الله لماذا ابتلاه

- ١ (١) هذا كله قد بصرت به عيني . وسمعت اذني وتفهمته *
- ٢ (٢) فاني عرفت ما تعرفون . وما كنت بانقص منكم *
- ٣ (٣) ولكني اريد ان اتكلم عند العزيز . وان احاكم لدى الله *
- ٤ (٤) غير انكم انتم تشكلون بالزور . وكلكم تبندعون تعاليم باطلة *
- ٥ (٥) فليترككم تسكتون سكوتا . وتكون لكم هذه حكمة * (٦) فاسمعوا
٦ الان موعظتي . وانصتوا الى قضاء شفتي * (٧) انتم تشكلون عن
٨ الله بالظلم . وتنطقون عنه بالغش * (٨) الوجهه نحابون . ام
٩ عن الله تخاصمون * (٩) ابطيبي لكم ان يبلوكم . ام تخاللونوه
١٠ كمثلما يخال الانسان * (١٠) نبيكتنا يبيكتكم ان كنتم سرا
١١ للوجهه نحابون * (١١) اما ترهبكم جلالته . او ما تسقط عليكم
١٢ فرعته * (١٢) مقالانكم امثال من رماد . وحصونكم حصون من
طين *

(١٣) فاصمتوا عني فانكم انا . ولبصيني مها كان * (١٤) لماذا

فتخبرك *
من * (١) من
ا * (١٠) هو
افليست
* (١٢) عند
عنده الحكمة
مدم . فليس
فتح * (١٥) يمنع
(١٦) له القوة
ب باصحاب
ملوك . وبشد
في الاقوياء *
من المشايخ *
الاشداء *
من ظلال
ثم ينقلها *
في حيرة بلا
من ضوء .

٧ (٧) وَلَا فَاسَأَلِ الْبَيْمَةَ فَتَعْمَلْكَ . وَطِيرَ السَّمَاءَ فَتُخْبِرَكَ *
 ٨ (٨) أَوْ كَلَّمَ الْأَرْضَ فَتَعْمَلْكَ . وَيُحَدِّثُكَ سَمَكَ الْبَحْرِ * (٩) مَنْ
 ٩ لَا يَعْلَمُ مِنْ كُلِّ هَؤُلَاءِ أَنَّ يَدَ الرَّبِّ صَنَعَتْ هَذَا * (١٠) هُوَ
 ١١ الَّذِي بِيَدِهِ نَفْسُ كُلِّ حَيٍّ وَرُوحُ كُلِّ بَشَرٍ * (١١) أَفَلَيْسَتْ
 ١٢ الْأُذُنُ تُمَيِّزُ الْكَلَامَ . وَالْخَنَازِيرُ يَسْتَطْعِمُ الطَّعَامَ * (١٢) عِنْدَ
 ١٣ الشَّيْبِ الْحِكْمَةُ . وَفِي طُولِ الْعُمُرِ الْبَيَانُ * (١٣) عِنْدَهُ الْحِكْمَةُ
 ١٤ وَالْجَبْرُوتُ . لَهُ الْمَشُورَةُ وَالْفُطْنَةُ * (١٤) هَا أَنَّهُ إِنْ هَدَمَ . فَلَيْسَ
 ١٥ مَنْ يَبْنِي . وَإِنْ أَغْلَقَ عَلَى الْإِنْسَانِ . فَلَيْسَ مَنْ يَفْتَحُ * (١٥) يَمْنَعُ
 ١٦ الْمَيَاءَ فَتَبْسُ . يَطْلُقُهَا فَتَقْلِبُ الْأَرْضَ * (١٦) لَهُ الْقُوَّةُ
 ١٧ وَالْحِكْمَةُ . وَهُوَ عَالِمٌ بِالْمَاكِرِ وَالْمَكُورِ * (١٧) يَذْهَبُ بِأَصْحَابِ
 ١٨ الْمَشُورَةِ عَرَاءً . وَيُجَمِّقُ الْحِكْمَاءَ * (١٨) يَحُلُّ مَنَاطِقَ الْمُلُوكِ . وَيَشْدُدُ
 ١٩ الرِّبَاطَ فِي أَحْقَانِهِمْ * (١٩) يَأْخُذُ الْكَهَنَةَ عَرَاءً . وَيُوطِئُ الْأَقْوِيَاءَ *
 ٢٠ (٢٠) يَبْعِدُ الْكَلَامَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ . وَيَأْخُذُ الذُّوقَ مِنَ الْمَشَائِخِ *
 ٢١ (٢١) يَلْقَى السَّخَافَةَ عَلَى السَّلَاطِينِ . وَيُرْخِي مَنَاطِقَ الْأَشْدَاءِ *
 ٢٢ (٢٢) يَظْهَرُ الْخَفِيَّاتُ مِنَ الظَّلَامِ . وَيُخْرِجُ النُّورَ مِنَ الظَّلَالِ
 ٢٣ (٢٣) يَكْثُرُ الْأَمُّ ثُمَّ يَبِيدُهَا . وَيُوسِّعُ لِلطَّوَائِفِ ثُمَّ يَنْقُلُهَا *
 ٢٤ (٢٤) يُبْعِدُ قُلُوبَ رُؤَسَاءِ شُعُوبِ الْأَرْضِ . وَيُضْلِمُهُمْ فِي حَيْرَةٍ بَلَا
 ٢٥ (٢٥) طَرِيقَ * (٢٥) يَتَجَسَّسُونَ كَأَنَّهُمْ فِي الظَّلَامِ وَلَيْسَ ضَوْءٌ .

١٥ ظلم. (١٥) فعند ذلك ترفع وجهك بلا عيب. وتكون مطمئناً
 ١٦ ولا تخاف. (١٦) وعند ذلك تنسى تعبك. ومثل المياه الجارية
 ١٧ تذكرك. (١٧) وبشرق حظك فوق ضوء الظهيرة. وعند المساء
 ١٨ تكون في اشراق كما في الصباح. (١٨) وتنشق على ان لك
 ١٩ رجاء. وتجسس حولك. وتنام مطمئناً. (١٩) وتسريح وليس
 ٢٠ من يوقظك. ويطلب وجهك الكثيرون. (٢٠) اما عيون
 المنافقين فتتلف. والنجا يبيد منهم. ورجاؤهم قضاء. الخب *

الاصحاح الثاني عشر

مجاورة ايوب. اعترافه بحكمة الله وقدرته من النظر الى
 خلائفه والى تدبيره اياها

١ (١) فاجاب ايوب وقال: (٢) صحيح انكم انتم قوم. ومعكم
 ٢ تموت الحكمة. (٣) ولكن انا ايضا لي قلب مثلكم. ولست
 ٤ انا باصغر منكم. ومن ليس عندك مثل هذه. (٤) صرث رجلاً
 ضحكة لصاحبه: دعا الله فاستجابه. ضحكة هو الصديق
 ٥ الذي لا عيب فيه. (٥) البلية هوان في افكار المطمئن. مستعد
 ٦ لمن زلت قدمه. (٦) خيام الناهيين مسريحة. والذين
 يسخطون الله مطمئنون. الذين يجلبون الالم بايديهم *

الاصحاح الحادي عشر

خطاب صوفار ونويجة ايوب على خطابه . نصحه له ان
ينوب الى الله فيرحمه

- ١ (١) فاجاب صوفار النعماني وقال: (٢) أبكثرة الكلام لا
- ٢ يجاوب . ام الرجل المذاريزكو * (٣) العلّ هذبانك بخرس
- ٤ الانام . واذا أهنرت . فليس احد يعنّفك . (٤) ونقول : نني
- ٥ مذهبي . وزكياً كنت في رايتك * (٥) فليت أنّ الله يكلّمك .
- ٦ ويفتح شفّتيه معك . (٦) فيريك سرائر الحكمة أنّها جزيلة المعاني .
- ٧ فتعلم أنّ الله يطالبك باقلّ مما استوجبت خطاياك *
- ٨ (٧) أسير الله انت تروم . ام الى غاية العزيز تنهي * (٨) هو
- ٩ اعلى من السماء . فاعساك ان تصنع . وهو اعظم من الهاوية .
- ١٠ فمن اين تدري * (٩) أطول من الارض مساحتها . واعرض
- ١١ هو من البحر * (١٠) فان بدّد او اغلق او جمع . فمن الذي
- ١٢ يردّه * (١١) لانه يعلم اناس السوء ويبصر الاثم . افما ينتبه *
- ١٣ (١٢) انّ الرجل القاصر يتعقّل . وكمثل جمش الفراء يولّد
- ١٤ الانسان *
- ١٥ (١٣) وانت إنّ ثبت قلبك . ورفعت اليه يديك .
- ١٦ (١٤) وان ابعدت الاثم الذي في يديك . ولم يحلّ في مسكنك

ظلم ١٥
ولا ١٦
تذكر ١٧
تكون ١٨
رجا ١٩
من ٢٠
المنان
١
٢
٣
٤
٥
٦
٧
٨
٩
١٠
١١
١٢
١٣
١٤
١٥
١٦
١٧
١٨
١٩
٢٠

- ١١ الجبن خثرتني * (١١) كسوتني جلدًا ولحماً. وبالعظام والعصب
 ١٢ ركبنتني * (١٢) المحبوة والرحمة أولبنتني. وعنايتك حفظت
 ١٣ روحي * (١٣) وهذه الأمور كتمتها في قلبك. قد كنت أعلم أن
 ١٤ هذه من شانك * (١٤) إن أخطأت. تراقبني. ولا تزكيني من
 ١٥ اثني * (١٥) فان نافقت. فالويل لي. وان صلت. لم ارفع
 ١٦ راسي. شبعته هواناً. وابصرت اخفاضي * (١٦) وان ارتفع.
 ١٧ فمثل الاسد تصطادني. وترجع متجبراً علي * (١٧) تجدد شهودك
 علي. وتكثر غضبك علي. والنوب والجيش قبالي *
 ١٨ لماذا من الرحم اخرجتني. كنت اقصي ولم ترني عين *
 ١٩ كنت كأني لم اكن. وأخذ من البطن الى القبر * (٢٠) قليلة
 ٢١ هي ايام حياتي. فترك وكف عني فاتج قليلاً. (٢١) قبل أن
 ٢٢ اذهب ولا ارجع الى ارض الظلمة وظل الموت. (٢٢) ارض
 البلاء والدبحور. حيث ظلال الموت. وليس فيها نظام. بل
 فيها الدجي دائم *

يصل بيننا
 ولا تبغني
 عند نفسي *

سنة من الخبث
 سنة

وانكلم بمرارة
 لم تحافني *
 وتعين فكر
 ام مثل نظر
 ام سنوك مثل
 على خطايي *

من بعد ذلك
 جبلتني. وإلى
 صيبتني. ومثل

٢٣ جواباً وندخل جميعاً في القضاء * (٢٣) مَنْ لِي بِفَيْصَلٍ بَيْنَنَا
٢٤ بضع يده على فم كلينا * (٢٤) لِيَبْعِدَ عَنِّي قَضِيَّتُهُ . وَلَا تَبْغِتْنِي
٢٥ هَيْبَتُهُ . (٢٥) فَاتَكَلَّمْ وَلَا افْزَعْ مِنْهُ . لِأَنِّي لَسْتُ هَكَذَا عِنْدَ نَفْسِي *

الاصحاح العاشر

شكوى أيوب من شدته وسؤاله من الله عن سببها . تبرئته نفسه من الخبث
والله من الجهل . كون الله قد خلقه . تأسفه
على وجوده في الدنيا

١ (١) سئمت نفسي حياتي . أنزك شكواي . وإناكم بمرارة
٢ نفسي * (٢) فاقول لله : لا تشجيني . وأخبرني على مَ نحافقني *
٣ (٣) أجيدٌ عندك أن تظلمني . وتظهر عمل يديك . وتعين فكر
٤ المنافقين * (٤) العلّ عينيك مثل عين البشر . أم مثل نظر
٥ الإنسان تنظر * (٥) أأيامك مثل أيام الإنسان . أم سنوك مثل
٦ أيام الرجل . (٦) حتى تفحص عن حواري وتنش على خطاياي *
٧ (٧) عهدك لي آتي بري . وليس منج من يديك *
٨ (٨) يدك صنعتاني وجبلتاني كلي بروتي . أو من بعد ذلك
٩ تريد أن تغرقني * (٩) اذكر أنك مثل الطين جبلتني . وإلى
١٠ التراب تردني * (١٠) اليس أنك مثل اللبن صيبتني . ومثل

- ١٦ لا اجاوب . والى دِيَانِي اتضرّع * (١٦) ان دعوتُ فاستجاب
 ١٧ لي . لم اؤمن أَنَّهُ يسمع صوتي * (١٧) إِنَّهُ بالريح العاصفة يرضني .
 ١٨ ويكثر جروحي عن غير علة * (١٨) لم يدعني آخذ نفسي . لَانَّهُ
 ١٩ قد اشبعني مرارات * (١٩) ان كان من جهة القوة . فيها هو قوي .
 ٢٠ وان كان من جهة المحبة . فمن يحاكمني * (٢٠) ان انا زكوت .
 ففي يدِ حُضْنِي . وان كنتُ بلا عيب . خطأني *
 ٢١ (٢١) أصلح انا . لست ادري . قد ابغضتُ الحياة نفسي *
 ٢٢ (٢٢) هي واحدة . من اجل هذا فاني اقول ان الصالحين
 ٢٣ والمنافقين هو بيدهم * (٢٣) أما سوطه فانه بسرعة يقتل .
 ٢٤ ومحنة الزاكين يستهزئ * (٢٤) الارض جعلها بيد المنافقين .
 ٢٥ ووجوه قضائها غطاها . وان لم يكن هو . فن * (٢٥) ايامي
 ٢٦ اسرع من الراكض . فرت ولم تر خيراً * (٢٦) جازت مثل
 ٢٧ سفن البردي . ومثل النسر الذي ينقض على فئسه * (٢٧) ان
 ٢٨ قلتُ انسى كربتي . اطلق وجهي واتبع * (٢٨) اني اخاف من
 ٢٩ جميع اوجاعي . لاني عالم انك لا تبرئني * (٢٩) اني انا مخطأ .
 ٣٠ فلماذا اتعب باطلا * (٣٠) فان اغتسلت بماء الثلج وطهرت
 ٣١ يدي بالاشنان . فانك في العمق تغوصني حتى تكبرهني
 ٣٢ لباسي * (٣٢) من اجل انه ليس هو انساناً مثلي . فارد عليه

امام الله تماماً
 لله الصالحين

ابو

انه كذلك .

بحاجته . فانه

لبه . وعظيمة

الما * (٥) هو

ضيه . (٦) هو

دتها * (٧) هو

الكواكب *

البحر * (٩) هو

وب * (١٠) هو

اني لا تحصى *

ب فلا اشعر

: ماذا تفعل *

ب * (١٤) ومن

وان تبررت

الاصحاح التاسع

خطاب ايوب واعترافه ان الانسان لا يقدر ان يتزكى امام الله تمامًا
ولا ان يشكوه بجرر. وصفه حكمة الله وقدرته. ضرب الله الصالحين
والاشرار بالبلايا. تبرزة ايوب نفسه تجاه اصحابه

- ١ (١) فاجاب ايوب وقال: (٢) حقًا قد علمتُ انه كذلك.
- ٢ فكيف يتزكى الانسان قدام الله * (٣) ان اراد ان مجاجد. فانه
- ٤ لا يجيبه عن واحدٍ من الف * (٤) انه حكيم قلبه. وعظيمة
- ٥ قوته. من الذي استصعب عليه فكان سالمًا * (٥) هو
- ٦ الذي يزحزح الجبال ولا تعلم. الذي يقلبها في غضبه. (٦) هو
- ٧ الذي يززع الارض من رواسيها. فتزلزل اعمدتها * (٧) هو
- ٨ الذي يامر الشمس فلا تشرق. ويختم على وجه الكواكب *
- ٩ (٨) هو الذي بسط السماء وحده. ومشى على اعالي البحر * (٩) هو
- ١٠ الذي صنع النعش والجبار والثريا ومخادع الجنوب * (١٠) هو
- ١١ الذي صنع الكبائر التي لا تُقَص. والعجائب التي لا تُحصى *
- ١٢ (١١) ها انه ان جاز علي لا اراه. وان ذهب فلا اشعر
- ١٣ به * (١٢) اذا خطف فمن يرده. ومن يقول له: ماذا تفعل *
- ١٤ (١٣) الله لا يُرد غضبه. وتحتنه تخني اعوان الرهب * (١٤) ومن
- ١٥ انا حتى اجاوبه واختار كلامي قدامه * (١٥) لاني وان تبررتُ

٧ وَيُسَلِّمُ مَسْكَنَ بَرَكْ * (٧) وَإِنْ كَانَتْ أَوْلَيْتُكَ صَغِيرَةً. فَأَخْرَجْتُكَ
تَكَثَّرَ جَدًّا *

٨ (٨) أَسْأَلُ عَنْ الْأَجَالِ الْقَدِيمَةِ. وَأَسْتَفْهَمُ أَخْبَارَ آبَائِهِمْ *

٩ (٩) فَاتَّأَنَّا نَحْنُ مِنْ أَمْسٍ وَلَا نَعْرِفُ. لِأَنَّ آيَانَا مِثْلَ الظِّلِّ عَلَى

١٠ الْأَرْضِ * (١٠) هَا أَنَّهُمْ يَعْلَمُونَكَ وَيَقُولُونَ لَكَ. وَمَنْ قُلُوبُهُمْ

١١ يَخْرِجُونَ الْكَلَامَ قَائِلِينَ: (١١) هَلْ تَخْضُرُ الْخُلَفَاءُ فِي غَيْرِ الْغَيْقَةِ.

١٢ أَوْ يَنْبِتُ الْبَرْدِيُّ حَيْثُ لَيْسَ مِيَاهُ * (١٢) بَيْنَمَا هُوَ فِي نَضَارَتِهِ

١٣ لَا يُقْطَفُ. وَقَبْلَ كُلِّ حَشِيشٍ يَبْسُ * (١٣) هَكَذَا طَرِائِقُ كُلِّ

١٤ مَنْ يَنْسَى اللَّهَ. وَرَجَاءُ الْفَاجِرِ يُخَيِّبُ * (١٤) فَيَنْقَطِعُ مَعْتَدُهُ.

١٥ وَلَيْتَ الْعَنْكَبُوتُ مِتَّكَلَّةُ * (١٥) يَسْتَنْدُ إِلَى بَيْتِهِ فَلَا يَقُومُ.

١٦ وَيَسْتَمْسِكُ بِهِ فَلَا يَنْثَبُ * (١٦) مِثْلَ الرُّطُوبَةِ هُوَ تَجَاهَ الشَّمْسِ.

١٧ وَعَلَى جَنْتِهِ تَنْبِتُ أَفْرَاخُهُ * (١٧) فِي رَايَةِ مِنْ حِجَارَةٍ تَلْنَفُ

١٨ أَصُولُهُ. فَتَرَى مَا بَيْنَ الْحِجَارَةِ * (١٨) إِنْ قُلْعُهُ مِنْ مَكَانِهِ. جَمْدُهُ

١٩ قَائِلًا لَهُ: إِنِّي مَا رَأَيْتُكَ * (١٩) فَهَذَا هُوَ فَرْحُ طَرِيقِهِ. أَنْ

يَشْرِقَ آخَرُ مِنَ التَّرَابِ *

٢٠ (٢٠) هَا إِنَّ اللَّهَ لَا يَرْفُضُ الصَّالِحِينَ. وَلَا يَأْخُذُ بِأَيْدِي

٢١ الْمُسِيئِينَ * (٢١) إِذَا مَا امْتَلَأَ فَمَكَ ضَحْكًَا وَشَفْتَاكَ تَهَلَّلًا.

٢٢ يَلْبَسُ مَبْغُضُوكَ خَرَبًا. وَمَسْكَنُ الْمُنَافِقِينَ لَا يَوْجَدُ *

١٦ والموت على عظامي هذه * (١٦) قد ذبت. ولست الى الدهر
 ١٧ احيا. ترفق بي. لان عمري نفخة * (١٧) من هو الانسان حتى
 ١٨ تعظمه. وتضع عليه قلبك. (١٨) وفي كل صباح تفتنه. وفي كل
 ١٩ لحظة تمخه * (١٩) حتى متى لا تنتحي عني. ولا تهمني ريثما ابتلع
 ٢٠ ريثي * (٢٠) فان كنت قد اخطأت. فاذا اصنع بك يا رقيب
 الناس. لماذا جعلتني معثرة لك. وصرت ثقلاً على نفسي *
 ٢١ (٢١) وحتى متى لا تغفر حوبي. ولا تزيل خطيبي * فالآن على
 التراب اجمع. فتطلبني ولا تجدني *

الاصحاح الثامن

لوم بلداد لا يوب كآته قد اساء في كلامه. نصحه له ان يلجئ الى الله.
 بيانه ان الفجار لا رجاء لهم ومدعاه ان الله يخلص الصالحين
 بالخبرات والاشرار بالمساوي

١ (١) فاجاب بلداد الشوحي وقال: (٢) حتى متى نتكلم
 ٢ بهذا. وروح العظماء ملا فمك * (٣) العلى الله يجور في القضاء.
 ٤ او العزيز يعكس الحق * (٤) ان كان بنوك قد اخطأوا اليه.
 ٥ دفعهم بيد خطيئهم * (٥) فان انت بكرت الى الله وتضرعت
 ٦ الى العزيز. (٦) ان كنت زاكياً صالحاً. فالآن يستيقظ عليك.

الاصحاح السابع

شرح ايوب مصائبه وشقاؤه حياة الانسان . فتوطه من النفس .
طلبه من الله الفرج . نعيجه من عناية الله

- ١ (١) انّ للانسان محاربة على الارض . ومثل ايام الاجير
- ٢ ايامه * (٢) مثل العبد الذي يتشوق الى الظل . ومثل الاجير
- ٣ الذي ينتظر اجرته . (٣) هكذا ورثت اشهر سوء . وليالي
- ٤ الشقاء قُسمت لي * (٤) فان هجمت . قلتُ مني اقوم . الليل
- ٥ بطول . واشبع قلقاً حتى الصباح * (٥) تلبس لي الدود مع
- ٦ مدر التراب . جلدي تجفف وتقبض * (٦) ايامي اسرع من
- الوشعة . وتنتهي بغير رجاء *
- ٧ (٧) اذكر انّ حياتي هي ريح . ولا تعود عيني ترى خيراً *
- ٨ (٨) لا تعود تراني عين ناظري . وعيناك عليّ ولست انا *
- ٩ (٩) السحاب يصفحل ويذهب . هكذا من يهبط الى الهاوية لا
- ١٠ يصعد . (١٠) لا يرجع ايضاً الى بيته . ولا يعرفه ايضاً مكانه *
- ١١ (١١) وانا ايضاً لا امسك في . اتكلم بكرب روعي . واشكو بهارة
- ١٢ نفسي * (١٢) ابحر انا ام تبتن . حتى نقيم عليّ حارساً * (١٣) ان
- ١٤ قلتُ اني اتعزى بفراشي . ومضجعي ينزع كرتي . (١٤) تريعي
- ١٥ بالأحلام . وترهيني بالرؤى * (١٥) فاخترت نفسي الخنق .

نية العالي *
قية الاودية
يخني الثلج *
ها * (١٨) القوم
فيهمكون *
* (٢٠) خزوا
ان قد صرتم
كم : هبوا لي .
يدي العدى .
مت . وانبتوني
وباي شي *
عوا الكلام .
طون البتيم .
وا ان تلتفتوا
ي ولا يكونن
لساني اثماً .

فِي. وَالْأَسْعَافُ أَبْعَدُ عَنِّي *

١٤ (١٤) لِلْبَائِسِ نِعْمَةٌ عِنْدَ صَاحِبِهِ. وَلَوْ تَرَكَ خَشْيَةَ الْعَالِي *

١٥ (١٥) وَلَكِنْ إِخْوَانِي غَدَرُوا كَمَثَلِ الْغَدِيرِ. وَمِثْلُ سَاقِيَةِ الْاَوْدِيَةِ

١٦ يَعْبُرُونَ * (١٦) هِيَ مَكْدَرَةٌ مِنَ الْجَلِيدِ. وَعَلَيْهَا يَخْتَفِي الثَّلَجُ *

١٧ (١٧) سَاعَةٌ تَنْفُجُرُ تَبِيدَهُ. وَعِنْدَ سَخُونَتِهَا تَجْفُفُ مِنْ أَمَاكِنِهَا * (١٨) الْقَوْمُ

السَّفَرُ يَعْرِجُونَ عَنْ طَرِيقِهِمْ. يَسْلُكُونَ فِيهِ لَتِيهِ فَيُهْلِكُونَ *

١٩ (١٩) نَظَرْتُ قَافِلَةَ تِيَّاءٍ. وَرَجُلٌ سَبَأٌ أَنْظَرُوهُمَا * (٢٠) خَزُوا

٢١ حَيْثُ كَانُوا آمِنِينَ. بَلَّغُوا إِلَيْهَا فَيُهْتَلُوا * (٢١) فَالْآنَ قَدْ صَرْتُمْ

٢٢ أَيَّاهَا. وَإِذْ رَأَيْتُمْ بَلِيَّتِي فَزَعْتُمْ * (٢٢) الْعَلِي قُلْتُ لَكُمْ: هَبُوا لِي.

٢٣ أَوْ مِنْ أَمْوَالِكُمْ أَرْشُوا بَدْلِي. (٢٣) أَوْ أَنْقِذُونِي مِنْ أَيْدِي الْعِدَى.

٢٤ أَوْ مِنْ يَدِ الْعَاتِينَ نَجِّنِي * (٢٤) فَاعْلَمُونِي وَأَنَا أَصْمْتُ. وَانْبَثُونِي

٢٥ بَابِي شَيْءٌ أَطْعِمْتُ * (٢٥) مَا أَوْفَعَ كَلَامُ الصِّدْقِ. وَبَابِي شَيْءٌ

٢٦ يَنْصَحُ النَّاصِحُ مِنْكُمْ * (٢٦) هَلْ تَتَفَكَّرُونَ إِنْ تَنْصَحُوا الْكَلَامَ.

٢٧ وَأَقْوَالُ الْبَائِسِ هِيَ لِلرَّيْحِ * (٢٧) بَلْ أَنْتُمْ تُسْقِطُونَ الْيَتِيمَ.

٢٨ وَتُخْفِرُونَ حَنْقَةَ لَصَاحِبِكُمْ * (٢٨) وَالْآنَ فَابْتَدِئُوا إِنْ تُلْتَفِتُوا

٢٩ إِلَيَّ. فَإِنِّي فِي وَجْهِكُمْ لَا أَكْذِبُ * (٢٩) رَدُّوا عَلَيَّ وَلَا يَكُونَنَّ

٣٠ زُورٌ. رَدُّوا أَيْضًا. إِنْ حَقِّي فِيهَا * (٣٠) أَوْ جَدْتُمْ فِي لِسَانِي أَثْمًا.

أَمْ لَا يُمَيِّزُ فِكِّي مَا مِنْ جِهَالَةٍ *

الاصحاح السادس

خطاب ايوب بانه اصابه اشد ما كان يستحق بكثير. مشتكاه من جفاء اصحابه وخيانتهم. توبيخه لاصحابه الثلاثة. طلبه منهم ان يصغوا اليه

(١) فاجاب ايوب وقال: (٢) ليت لي من بزن كرني.
 ونائبتي تحل بالميزان معاً * (٣) من اجل انها الآن اثقل من
 رمال البحر. فلذلك ساء كلامي * (٤) لان سهام العزيز في
 بشري. وحمته تشرب روحي. واهوال الله مصطفة علي *
 (٥) هل ينهق حمار الوحش على الحشيش. او يعج الثور على
 علفه * (٦) هل يوكل النافه بغير ملح. او يوجد طعم في مرق
 البقلة * (٧) ما كرهت نفسي ان تسه. فهو الآن طعامي
 لضبقتي *

(٨) من الذي يعطيني ان تااتي مسالتي. ورجائي يعطينيه
 الله * (٩) وذلك ان يرضى الله بان يسكنني. ويبسط يده
 فيقطعني * (١٠) فلا يبرح عزائي. وابتهاجي في العذاب بلا
 شفقة. اني لم اكذب قول القدوس * (١١) وكم تكون قوتي حتى
 اصبر. وماذا تكون آخرتي حتى اطيّل روحي * (١٢) العل قوتي
 قوة الاجار. او لعل جسي نحاس * (١٣) الا انه ليس عوني

(١٤) في النهار

في الظهيرة *

يد القوي *

*

يب العزيز *

تشفي * (١٦) في

ليك السوء *

يد السيف *

لا اذا ما اني *

من حيوان

ك. وحيوانات

خباؤك. فترجع

كثير. وولدك

الى القبر مثل

قد بجشنا عنها.

- ١٢ | ١٢ | ياخذ الحكماء مجلنهم. فيسقط رأي الماكرين * (١٤) في النهار
يلتقون الظلام. ومثل الذي في الليل يتجسسون في الظهيرة *
١٥ | ١٥ | يخلص الفقير من السيف من أفواههم ومن يد القوي *
١٦ | ١٦ | فيكون للمسكين رجاء. والخطبة تسد فاهها *
١٧ | ١٧ | طوبى لرجل يؤدبه الله. فلا ترفض ناديب العزيز *
١٨ | ١٨ | من اجل انه هو يكسر ويحير. يضرب ويده تشفي * (١٦) في
ست كربات يخلصك. وفي السابعة لا يقرب اليك سوء *
٢٠ | ٢٠ | في الجوع يخلصك من الموت. وفي القتال من يد السيف *
٢١ | ٢١ | من سوط اللسان تستتر. فلا تخاف من البلاء اذا ما اتى *
٢٢ | ٢٢ | تضحك على النهب وعلى الجوع. ولا تفرق من حيوان
٢٣ | ٢٣ | القفر * (٢٢) من اجل انه مع حجارة القفر ميثاقك. وحيوانات
٢٤ | ٢٤ | القفر سلمت عليك * (٢٤) فتعرف انه سالم خباؤك. فترجع
٢٥ | ٢٥ | الى مستقرك ولا تخطئ * (٢٥) وتعلم ان زرعك كثير. وولدك
٢٦ | ٢٦ | مثل عشب الارض * (٢٦) وتدخل بالشجوخة الى القبر مثل
٢٧ | ٢٧ | مصعد الكدس في اوانه * (٢٧) ها ان هه قد مجشنا عنها.
كذا هي. فاسمع واعلم انت لنفسك *

الاصحاح الخامس

اعادة البغاز على ايوب المدعى ان ليس احد بضرب بغير ذنبه . لومة
لايوب ونصحها اياه ان يتضرع الى الله فتصطلح حالة .

وصف عناية الله بالخلائق

(١) فادعُ الآن ان كان لك محيب . والى ابي واحد
من القديسين نلتفت * (٢) من اجل ان السفبه يقتله الغضب .
والسخي يقتله الحسد * (٣) اني رايت السفبه متأصلاً .
ولعنت مسكنه للوقت * (٤) بنوه يتباعدون عن الخلاص .
وقد انخطبوا في الباب . وليس لهم مخاض * (٥) هم الذين
حصيدهم ياكله الجائع . ويخطفه من الشوك نفسه . والعطشان
يشتف ثروتهم * (٦) لا تخرج البلوى من الارض . ومن الثرى
لا يظهر الشر * (٧) غير ان الانسان المشقة ولد . والجوارح
لا ارتفاع الاجحة *

(٨) ولكني انا اطلب الى الله . وعلى الله اجعل امري *

(٩) الذي صنع كبائر لا تحصى . وعجائب بلا منتهى * (١٠) الذي
يبعث المطر على وجه الارض . ويرسل المياه على وجه الصحارى *

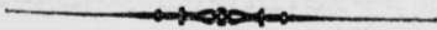
(١١) الذي يجعل الضعفاء في العلو . ويرفع الحزاني الى السلامة *

(١٢) يبطل افكار المتفطين . فلا تهم على ايديهم الحيلة *

فهمه الاسد
لأنيث يهلك
ثم قيل لي

السبات علي
لحي نفلقت *
ر جسدي *
وسمعت نعمة
جل أني من
لا تكتو يجعل
موت الطين .
من الصباح
بد يبيدون *
حكمة *

- ١٠ نَسَمَهُ اللهُ يَبِيدُونَ. وَمِنْ رُوحِ غَضَبِهِ يَفْنُونَ * (١٠) نَهْمَةُ الْاَسَدِ
 ١١ وَصَوْتُ الزَّيْبُرِ. وَأَنْيَابُ الْأَشْبَالِ تُنْكَسِرُ * (١١) اللَّيْثُ يَهْلِكُ
 ١٢ مِنْ عَدَمِ الْفَرَسَةِ. وَأَجْرِي الْبَبْوَةِ تَبَدُّدٌ * (١٢) ثُمَّ قِيلَ لِي
 قَوْلٌ مُسْتَعْلِقٌ. فَأَخَذْتُ أُذُنِي مِنْهُ هَمْسًا *
 ١٣ (١٣) فِي الْهَوَاجِسِ مِنْ أَحْلَامِ اللَّيْلِ فِي وَقْعِ السَّبَاتِ عَلَيَّ
 ١٤ النَّاسِ. (١٤) أَصَابَتْنِي الرَّعْبَةُ وَالرَّعْدَةُ. وَكُلُّ عِظَامِي تَقْلَقْتُ *
 ١٥ (١٥) وَالرُّوحُ عَبَثَ عَلَى وَجْهِ. وَأَقْشَعَرَّ شَعْرُ جَسَدِي *
 ١٦ (١٦) وَقَفْتُ فَلَمْ أَفْهَمْ. مَنْظَرُهَا شَبَهُ مُقَابِلِ عَيْنِي. وَسَمِعْتُ نَغْمَةً
 ١٧ وَصَوْتًا * (١٧) آأَلْأَسَانُ انْزَكَى مِنْ اللَّهِ. أَمْ الرَّجُلُ أَنْقَى مِنْ
 ١٨ خَالِقِهِ * (١٨) فَإِنَّهُ مِنْ عِبِيدِ لَا يَأْتَمَنُ. وَفِي مَلَأَتْكَتِهِ يَجْعَلُ
 ١٩ الْحِمَاقَةَ * (١٩) فَكَمْ بِالْحَرِيِّ الَّذِينَ هُمْ حُلُولٌ فِي بُيُوتِ الطَّيْنِ.
 ٢٠ الَّذِينَ أَسَاسَهُمُ التَّرَابُ. وَيَفْنُونَ كَالسُّوسِ * (٢٠) مِنَ الصَّبَاحِ
 إِلَى الْعِشَاءِ يُحْطَمُونَ. وَلَعَدَمٍ مَنْ يَنْتَبِهَ إِلَى الْآبِدِ يَبِيدُونَ *
 ٢١ (٢١) هَا إِنَّ طُنْبُهُمْ انْتَزَعَتْ مِنْهُمْ. وَيَمُوتُونَ بِلا حِكْمَةٍ *



٢٢ عليه أكثر مما على الكنوز* (٢٢) يفرحون ويتعجبون ويسرون
 ٢٣ اذا ما وجدوا قبراً. (٢٣) للرجل الذي طريقته مستورة. وقد
 ٢٤ سيج الله حوله* (٢٤) لأنه من سبب خبري ياني تنهدي.
 ٢٥ وتستفيض مثل الماء زفرتي* (٢٥) لأن الخفاة التي خشيت
 ٢٦ جاءت علي. والذي كنت افزع منه أناني* (٢٦) لم اسكت
 ولم اهدأ ولم اسرح. وقد أتى الغضب*

الاصحاح الرابع

لوم اليافز ايوب على جزعه. محاولته ان يبين له أنه بسبب خطايا
 ضربه الله وان الله لا يرسل النوايب على الابرياء

١ (١) فاجاب اليغاز التيماني وقال: إن جرب المتكلم ان
 ٢ يقولك. ساءك ذلك. (٢) ولكن من يطبق إمساك الكلام*
 ٣ (٣) فأنك قد أدبت كثيرين. وقويت أيدي مرتجيته*
 ٤ (٤) الضعفاء اقامهم كلامك. وثبتت الركب المرتعشة* (٥) والآن
 ٥ اذ جاءت عليك الضربة. تضررت. واذ مستك. تحيرت*
 ٦ (٦) اهذه نقولك ومعتمدك ورجاؤك وصلاح طريقتك* (٧) اذكر
 ٧ الآن اي زكي هلك. او اي صالح أيد* (٨) كما قد رايت
 ٨ الذين يحرثون في الاثم ويزرعون البلايا. يحصدونها* (٩) من

د الشهور*

* (٨) فليبعنه

ن* (٩) لنظام

يرين اجفان

الذي حملي.

الرحم. واذ

(١٠) لما ذاربتني

الآن كنت

كوسلاطين

رؤساء الذين

كمثل السقط

سوء* (١٧) فانه

يسنرمج الذين

يسمعوا صوت

والعبد محرر

من هم في مرارة

هو. ويجفرون

وَلَا يُحْسَبُ فِي عِدَدِ أَيَّامِ السَّنَةِ . وَلَا يَدْخُلُ فِي عِدَدِ الشُّهُورِ *
 (٧) لَيْكُنْ ذَلِكَ اللَّيْلُ مَعْدِمًا . وَلَا تَدْخُلْ فِيهِ تَرْيِمَةً * (٨) فَلْيَلْعَنَهُ
 ٧ لَا عَيْنُوا الْيَوْمَ . الَّذِينَ هُمْ مُسْتَعِدُّونَ أَنْ يَنْبَهُوا لَوَيَاثَانِ * (٩) لِنَظَامِ
 ٩ الْكَوَاكِبِ فِي عِشَائِهِ . لِيَنْتَظِرَ النُّورَ فَلَا يَكُنْ . وَلَا يَرَيْنَ أَجْفَانَ
 ١٠ الصَّبْحِ * (١٠) مِنْ أَجْلِ أَنَّهُ لَمْ يَغْلُقْ أَبْوَابَ الْبُطْنِ الَّذِي حَمَلَنِي .
 ١١ وَلَمْ يَرْفَعْ الشَّقَاءَ عَنْ عَيْنِي * (١١) لِمَاذَا لَمْ أُمْتَ مِنْ الرِّحْمِ . وَاذْ
 ١٢ خَرَجْتُ مِنَ الْبُطْنِ لِمَاذَا مَا هَلَكْتُ سَرِيعًا * (١٢) لِمَاذَا رَيْتَنِي
 ١٣ الْحُجُورَ . وَمَنْ الثَّدِيَّيْنِ لِمَاذَا رَضَعْتُ * (١٣) لَعَلِّي الْآنَ كُنْتُ
 ١٤ مُضْطَجِعًا سَاكِنًا . وَنَائِمًا أَكُونُ وَمُسْتَرْجَعًا . (١٤) مَعَ الْمُلُوكِ وَسُلَاطِينِ
 ١٥ الْأَرْضِ الَّذِينَ يَبْتَغُونَ لَهُمُ الْخُرَابَ . (١٥) أَوْ مَعَ الرُّؤَسَاءِ الَّذِينَ
 ١٦ لَهُمُ الذَّهَبُ . الْمَلُوءَةِ بِبُوتِهِمْ مِنَ الْفِضَّةِ . (١٦) أَوْ كَمِثْلِ السَّقَطِ
 ١٧ الْمَدْفُونِ فَلَمْ أَكُنْ . أَوْ كَمِثْلِ الْحُشِّ الَّذِي لَمْ يَرِ الضُّوءَ * (١٧) فَانَّهُ
 هُنَالِكَ الْأَشْرَارُ يَكْفُونَ عَنِ الشَّغَبِ . وَهَنَاكَ يَسْتَرْجِحُ الَّذِينَ
 ١٨ نَصَبُوا فِي حَيَاتِهِمْ * (١٨) جَمِيعَ الْأَسْرَى هَدَأُوا . وَلَمْ يَسْمَعُوا صَوْتَ
 ١٩ الْمُسْتَعْبِدِ لَهُمْ * (١٩) الصَّغِيرِ هُنَاكَ مِثْلَ الْكَبِيرِ . وَالْعَبْدِ مُحَرَّرٍ
 مِنْ سَيِّدِهِ *
 ٢٠ (٢٠) لِمَاذَا يُعْطَى النُّورَ الْأَشْقِيَاءُ . وَالْحَيَوَةُ الَّذِينَ هُمْ فِي مَرَارَةٍ
 ٢١ النَّفْسِ . (٢١) الَّذِينَ يَنْتَظِرُونَ الْمَوْتَ وَلَيْسَ هُوَ . وَيُجْفَرُونَ

٢٢ عليه
 ٢٣ اذا
 ٢٤ سيج
 ٢٥ وتسته
 ٢٦ جاء
 ولم
 لوم
 ١ يق
 ٢ (٢)
 ٤ (٤)
 ٦ (٦)
 ٨
 ٩

١١ وسمع ثلاثة اصحاب ايوب بكل هذه البلوى التي
 جاءت عليه. فتواعدوا واتوا اليه كل رجل من بلده:
 اليفاز التيماني. وبلداد الشوحي. وصوفار النعماني. فتواعدوا
 ١٢ جميعاً واتوا ليسلوا قلبه ويعزوه * (١٢) فلما رفعوا اعينهم من
 بعيد لم يعرفوه. فرفعوا اصواتهم وبكوا. وشق كل واحد منهم
 ١٣ ملحفته. وذرروا تراباً على رؤوسهم الى السماء. (١٣) وجلسوا معه
 على الارض سبعة ايام وسبع ليال. ولم يكلمه احد بكلمة. لانهم
 رأوا انه قد عظمت ضربته جداً *

الاصحاح الثالث

ففتح ايوب فاهه وتكلم بالشكوى المرة من حاله ولعنه يوم ولادته ووصفه
 شقاء حياة الانسان وغبطة من يموت حال ما يولد على الارض

١ (١) ومن بعد ذلك فتح ايوب فاهه فلعن يومه * (٢) وجعل
 ٢ ايوب يتكلم وقال: (٣) تعساً لليوم الذي وُلدت فيه. والليل
 ٤ الذي قيل فيه انه قد حُبِلَ برجل * (٤) وليكن ذلك اليوم
 مظلماً. لا يطلبه الله من فوق. ولا بشرق عليه النور *
 ٥ (٥) ليستول عليه الظلام وظل الموت. ليمَلْ عليه السحاب.
 ٦ ولنزعجه دواهي النهار * (٦) واما ذلك الليل فليغطه الدجى.

* (٢) فقال
 وقال للرب:
 فقال الرب
 ايوب. انه
 الله. وعادل
 دهيمني عليه
 للرب: جلد
 * (٥) والآن
 تهلك يحذف
 يدك. ولكن

ضرب ايوب
 خذ له خزفة.
 (٦) فقالت له
 نعم الله ومث *
 ن. انقبل الخير
 يخطئ ايوب

٢ وجاء الشيطان ايضاً في وسطهم ليمثل قدّام الرب * (٢) فقال
 الرب للشيطان: من اين اتيت * اجاب الشيطان وقال للرب:
 ٣ من الطوفان في الارض والتمشي فيها * (٣) فقال الرب
 للشيطان: العلك وضعت قلبك على عبدي ايوب. انه
 ليس مثله في الارض. رجل تام ومستقيم. خائف الله. وعادل
 عن السوء. وحتى الآن هو متمسك بصلاحيه. وقد هيجتني عليه
 ٤ لاهلكه بلا سبب * (٤) فاجاب الشيطان وقال للرب: جلد
 ٥ بجلد. وكل ما للرجل فانه يعطيه عن نفسه * (٥) والآن
 فابسط يدك ومسّ عظمه ولحمه. فانه في وجهك يحدف
 ٦ عليك * (٦) فقال الرب للشيطان: ها هو في يدك. ولكن
 احتفظ على نفسه *

٧ (٧) فخرج الشيطان من حضرة الرب. فضرب ايوب
 ٨ بقرحة رديّة من بطن قدمه الى هامته * (٨) فأخذ له خزفة.
 ٩ وجعل يجثو بها وهو جالس على الرماد * (٩) فقالت له
 امرأته: أحتي الآن انت متمسك بصلاحك. اشم الله ومّت *
 ١٠ (١٠) فقال لها: مثل كلام احدى السفهات تنكّلين. انقبل الخير
 من الله. والشر لا نقبل * وفي هذا كله لم يخطئ ايوب
 بشئيه *

جاء

البفاز

جميعاً

بعيد

ملحفة

على

رأى

ففتح

أي

ال

م

م

م

م

م

م

م

م

م

م

١٧ وافلت انا وحدي لاخبرك * (١٧) وبينما هو يتكلم . اذ جاء
 آخر وقال : الكلدانيون افترقوا ثلاث فرق . فوقعوا على الجبال
 واستاقوها . وضربوا الغلمان بحد السيف . وافلت انا وحدي
 ١٨ لاخبرك * (١٨) وبينما هو يتكلم . اذ جاء آخر وقال : بنوك
 وبناتك كانوا ياكلون ويشربون خمرا في بيت اخيهم الاكبر .
 ١٩ (١٩) فاذا ربح شديدة جاءت من عبر القفر . وانتشبت في
 اربع زوايا البيت . فسقط على الغلمان فاتهم . ونجوت انا
 ٢٠ وحدي لاخبرك * (٢٠) فقام ايوب ومزق ملحفته . وجز راسه .
 ٢١ وخر على الارض ساجدا . (٢١) وقال : عريانا خرجت من
 بطن امي . وعريانا اعود الى هناك . الرب اعطى والرب
 ٢٢ اخذ . فليكن اسم الرب مباركا * (٢٢) وفي هذا كله لم يخطئ
 ايوب . ولا افتري على الله بشي *

الاصحاح الثاني

شكاية الشيطان على ايوب . ضرب الشيطان ايوب بقرحة ردية باذن
 الرب . سخرية امرأته به . زيارة ثلاثة اصحابه له .
 جلوسهم معه سبعة ايام

(١) وحدث ذات يوم ان بني الله اتوا ليمثلوا قدما للرب .

للشيطان :
 للرب : من
 فقال الرب
 ب . انه ليس
 . ومجيد عن
 نأ يخاف الله
 . وحول كل
 شرت مواشيه
 من كل ما
 للشيطان :
 يدك * وخرج
 ذات يوم ان
 هم الاكبر *
 كانت تسوق
 ليها السبيون
 انا وحدي
 قال : نار الله
 فاحرقهم .

٧ الرب. فجاء الشيطان ايضاً بينهم * (٧) فقال الرب للشيطان:
 من اي مكان اتيت * فاجاب الشيطان وقال للرب: من
 ٨ الطوفان في الارض. ومن التمشي فيها * (٨) فقال الرب
 للشيطان: العلك جعلت قلبك على عبدي ايوب. انه ليس
 مثله في الارض. رجل تام ومستقيم. يخاف الله. ومجيد عن
 ٩ السوء * (٩) فاجاب الشيطان وقال للرب: اهجأنا بخاف الله
 ١٠ ايوب: (١٠) اليس انك سيجت حوله وحول بيته. وحول كل
 ما له من كل جهة. قد باركت أعمال يديه. فانتشرت مواشيه
 ١١ في الارض * (١١) ولكن ابسط الآن يدك. ومس من كل ما
 ١٢ له. فانه في وجهك يجدف عليك * (١٢) فقال الرب للشيطان:
 هوذا كل ما له في يدك. ولكن عليه لا تبسط يدك * وخرج
 ١٣ الشيطان من امام وجه الرب * (١٣) وحدث ذات يوم ان
 بنيه وبناته كانوا ياكلون ويشربون خمرًا عند اخيم الاكبر *
 ١٤ فاني رسول الى ايوب وقال: البقر كانت تسوق
 ١٥ الفدان. والآن ترتعي الى جانبها. (١٥) فوقع عليها السبئيون
 فساقوها. وضربوا الغلمان بحدد السيف. وافلت انا وحدي
 ١٦ لاختبرك * (١٦) وبينما هو يتكلم. اذ جاء آخر وقال: نار الله
 سقطت من السماء. فسفت في الغنم والغلمان فاحرقتهم.

الاصحاح الاول

صلاح ايوب واستقامته . غناه وثروته . صنع اولاده ولائم بالنوبة .
نقد يس ايوب آياهم . امثال بني الله امام حضرته تعالى . شهادة الرب
عن ايوب واذنه للشيطان ان يمسه في ماله . حلول النوائب المتنوعة
براس ايوب . صبر ايوب المجمل وحمد الله

- ١ (١) كان رجل في ارض عوص اسمه ايوب . وكان هذا
- ٢ الرجل تاماً مستقيماً . خائفاً من الله وبعيداً عن السوء * (٢) وولد
- ٣ له سبعة بنين وثلاث بنات * (٣) وكان له من المواشي سبعة
آلاف من الغنم . وثلاثة آلاف حمل . وخمسمائة فدان بقر .
وخمسمائة أتان . وكان له خدام كثير جداً . فكان هذا الرجل
- ٤ اعظم كل بني المشرق * (٤) وكان بنوه ينطلقون . ويصنعون
وليمة في بيت كل واحد منهم في يومه . ويبعثون فيسندعون
- ٥ اخواتهم الثلاث لياكلن ويشربن معهم * (٥) وحدث أنه لما
دارت أيام الولاية . بعث ايوب ففقدتهم . وبكر في الغد .
وأصعد محرقات على عدد هم كلهم . لأن ايوب قال : لعل بني
أخطأوا . وجدفوا على الله في قلوبهم . فهكذا كان ايوب
يصنع كل الأيام *
- ٦ (٦) وحدث ذات يوم ان بني الله جاءوا ليمثلوا قدام

من اصحابه
و مع البشر .
والارزاق في
مائب الاشرار
نبوته وينسبون
يبين لم ان الله
والهنا للناس
وان الجزاء
وبذلك كان
يو اقبل عليهم
لا انه زعم ان
الثلثة ليسوا
وفي الآخر
ايوب مصيب
ورفعه عنه المحنة
كان من بني
اصحابه الثلاثة .
د اصحابه وبين
صنوع لم يوجد
صاين . فان
كسائر الناس
عنوب ١١:٥ *

محادثات ومحاورات طويلة جرت بين أيوب وبين ثلاثة من أصحابه
جاءوا ليعزوه. واخص حديثهم هو في بسط الله وقبضه مع البشر.
فكان أصحاب أيوب يزعمون أن الله إنما يولي الخيرات والأرزاق في
هذه الدنيا للناس الصالحين فقط ويتولي بالضيق والمصائب الأشرار
والمجرمين لا غير. وبذلك كانوا يعيرون أيوب ويستذنبونه وينسبون
تجريب الله له إلى سوء سيرته. فكان أيوب يبرئ نفسه ويبين لهم أن الله
سجانه من شأنه كثيراً أن يبسط بالرزق والعيش الطيب وإنهاء للناس
الأشرار ويقبض على الصالحين بالنوائب والمحن والشدائد. وأن الجزاء
النام لا يوتيئه الله لبني آدم في هذه الدنيا بل في الآخرة. وبذلك كان
أيوب يسلي نفسه * وبعد هذه المحاورة بين أيوب وأصحابه أقبل عليهم
واحد اسمه اليهو ليحكم فيما بينهم. وأعطى الحق لأيوب لأنّه زعم أن
أيوب لا بد من أنّه ارتكب شيئاً من المفوات وأن أصحابه الثلاثة ليسوا
مصيبين في ما ادّعوه من أن البلبايا لا تخلّ إلا بالمجرمين * وفي الآخر
ظهر الله من العاصفة وخاطب أيوب. ثم حكم تعالى بأن أيوب مصيب
أكثر من أصحابه * وفي الخاتمة يذكر تفرج الله لأيوب ورفعته عنه المحنة
وتعويضه بأضعاف عما أصابه من الرزايا *

أن أفضل ما قيل عن حقيقة أيوب وزمانه هو أنّه كان من بني
آدم الذين كانوا يسكنون قسماً من بلاد العرب. وكذا أصحابه الثلاثة.
وأنّه عاش بين عهد عيسو الذي كان جدّ اليفاز أحد أصحابه وبين
زمان ولادة موسى * وقد ضلّ من زعم أن أيوب شخص مصنوع لم يوجد
قط وإن قصته مصنفة على سبيل المثل لتكون عبرة للمصايين. فإن
اسم أيوب وارد في مواضع شتى من الكتاب المقدس كسائر الناس
الصالحاء الذين عاشوا حقيقة (طالع حزقيال ٢٠: ١٤ ويعقوب ١١: ٥) *

سفر ايوب

هذا السفر هو من اقدم اسفار الكتاب المقدس . بل لعله اقدم كتاب كُتب في العالم مما اتصل بنا . فانه ولو وقع بين العلماء خلاف في مؤلفه من هو بالتحفة الا ان اغلب المحققين اجمعوا على ان موسى النبي قائد بني اسرائيل هو الذي كتبه اذ كان شاباً قبل الخروج من مصري لما هرب الى ارض مديان كما هو مذكور في سفر الخروج ١٥: ٢ * وان سلمنا ان موسى لم يكن صاحب هذا الكتاب . فلا شك انه كُتب قبل خروج بني اسرائيل من مصر ويمكن با جبال كثيرة . لانه ليس فيه ادى اشارة الى حال بني اسرائيل ولا الى اخبارهم الواقعة بعد ذلك العهد او قبيلة ولا الى البلاد التي سكنوها ومن دلائل قدم هذا السفر حالة نَصُو نفسه كما هو في الاصل العبراني . فان فيه الفاظاً كثيرة وصُوراً شتى من الكلام نحائي ما في اللغة العربية اي نبت عن الحالة الاصلية التي كانت فيها اللغة العبرانية قبل ان طرأ عليها التغير بمخالطة الامم الغربية *

ان زينة ما في هذا السفر هي قصة رجل غني من ارض عوص اسمه ايوب وصلاحه ونفاه والحن العظيمة التي وقع فيها وخلاصه منها . وهو مركب من مقدمة وحشو وخاتمة * اما المقدمة فيذكر فيها حال ايوب من الغنى وصلاح السيرة والبر . ومذاكرة جرت مرتين بين الله وبين بني الله والشيطان في شان تقوى ايوب . واذن الله للشيطان ان يضرب ايوب بما شاء . وهم البلايا المتنوعة على ايوب بغنة واستماله اياها جميعاً بالصبر الجميل المضروب به المثل * واما الحشو فيتضمن